Manuel d'utilisation et d'entretien

TOP END®

Gamme de handbikes

Top End XLT™
Top End XLT Jr.
Top End XLT Pro
Top End XLT Gold
Top End Force™

DISTRIBUTEUR : Ce manuel DOIT être remis à l'utilisateur du handbike.

UTILISATEUR : Veuillez lire ce manuel AVANT d'utiliser le handbike et le conserver en cas de besoin.

Pour de plus amples informations concernant les produits Invacare, les pièces détachées, et services, veuillez vous rendre sur le site www.invacare.fr



⚠ MISE EN GARDE

NE PAS UTILISER CET APPAREIL OU TOUT AUTRE ÉQUIPEMENT OPTIONNEL SANS AVOIR PRÉALABLEMENT LU ET COMPRIS CES INSTRUCTIONS ET TOUT DOCUMENT D'INSTRUCTION ADDITIONNEL TEL QUE LE MANUEL DE L'UTILISATEUR, MANUEL D'ENTRETIEN OU FEUILLETS FOURNIS AVEC CE PRODUIT OU TOUT MATÉRIEL OPTIONNEL. SI L'UTILISATEUR NE COMPREND PAS LES MISES EN GARDE, LES MESSAGES D'AVERTISSEMENT OU LES INSTRUCTIONS, IL DOIT CONTACTER UN PROFESSIONNEL DE LA SANTÉ, LE DISTRIBUTEUR OU LE PERSONNEL TECHNIQUE AVANT DE TENTER D'UTILISER CET APPAREIL - SINON, IL Y A UN RISQUE DE BLESSURE CORPORELLE OU DE DOMMAGE MATÉRIEL.

⚠ MISE EN GARDE POUR LES ACCESSOIRES

LES PRODUITS INVACARE ONT ÉTÉ SPÉCIFIQUEMENT CONÇUS ET FABRIQUÉS POUR ÊTRE UTILISÉS CONJOINTEMENT AVEC LES ACCESSOIRES INVACARE. LES ACCESSOIRES CONÇUS PAR D'AUTRES FABRICANTS N'ONT PAS ÉTÉ TESTÉS PAR INVACARE ET IL N'EST PAS RECOMMANDÉ DE LES UTILISER AVEC LES PRODUITS INVACARE.

REMARQUE : Des mises à jour de ce manuel sont disponibles sur le site www.invacare.fr

SOMMAIRE

SOMMAIRE

SOMMAIRE

SOMMAIRE

SOMMAIRE

INFORMATIONS DISTRIBUTEUR/TECHNICIEN

Le terme de « technicien qualifié » dans ce manuel se rapporte à un technicien formé par Invacare ou à un technicien réparateur des cycles Shimano® homologué.

REMARQUES SPÉCIALES

Des mots d'alerte sont utilisés dans ce manuel et s'appliquent aux pratiques à risque ou dangereuses pouvant entrainer des blessures corporelles ou des dégâts matériels. Veuillez vous référer au tableau ci-dessous.

MOT-INDICATEUR	DÉFINITION
DANGER	Danger indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, peut entrainer de graves blessures.
MISE EN GARDE	Mise en garde indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entrainer de graves blessures.
ATTENTION	Attention indique une situation potentiellement risquée qui, si elle n'est pas évitée, peut entrainer des dégâts personnels ou des lésions mineures.

NOTE

LES INFORMATIONS CONTENUES DANS CE DOCUMENT SONT SUSCEPTIBLES D'ETRE MODIFIEES SANS PREAVIS.

UTILISATEUR DU HANDBIKE

En tant que fabriquant de handbike, Invacare fait de son mieux pour fournir un matériel adapté à tous les besoins de l'utilisateur final. Toutefois, la sélection finale du handbike doit de faire entre l'utilisateur et son professionel de santé, qui sont les seuls à pouvoir faire un tel choix.

SANGLES ET CEINTURES DE MAINTIEN DE L'ASSISE

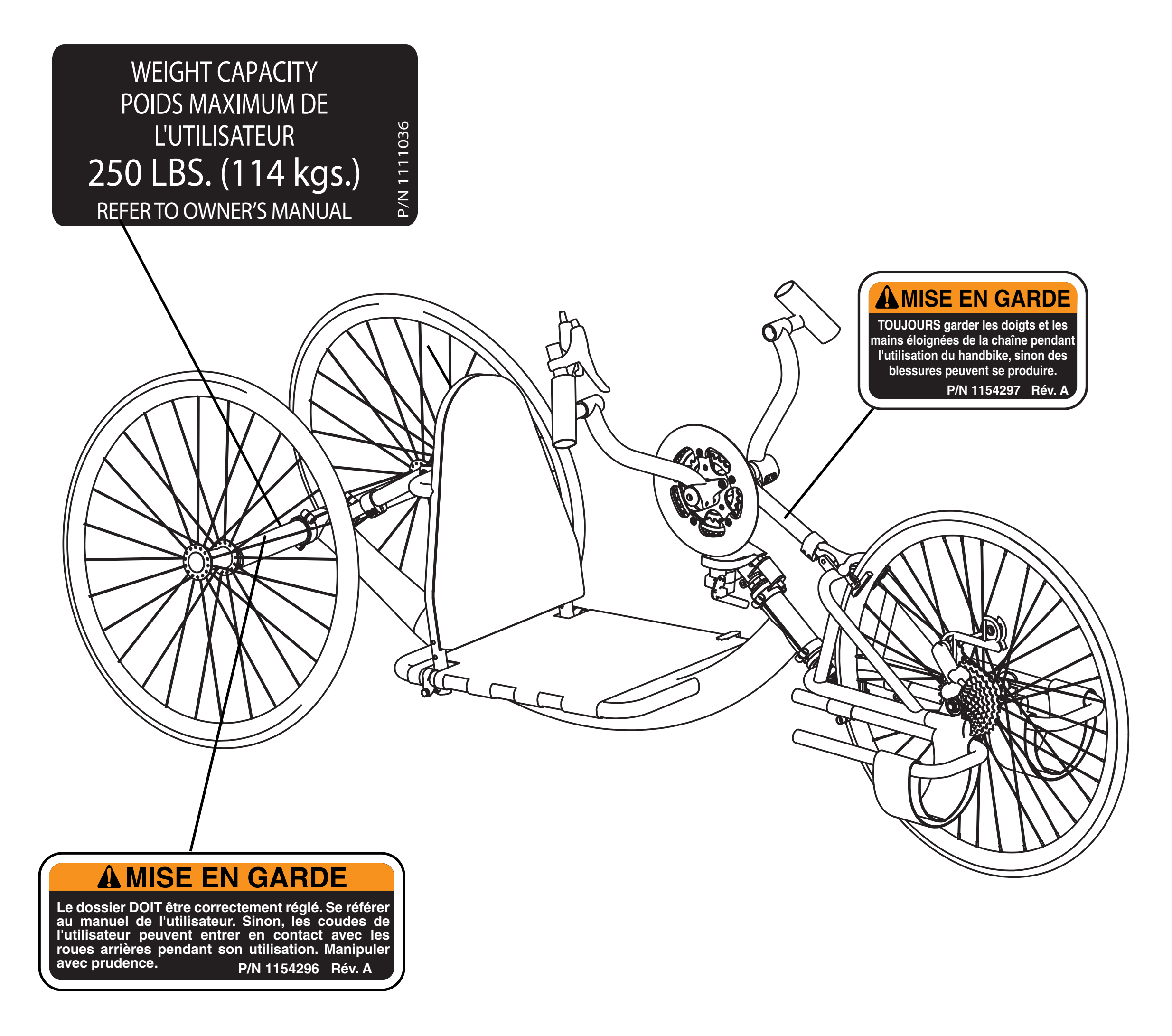
Invacare recommande que les utilisateurs de handbikes NE SOIENT PAS transportés dans des véhicules de quelque type que ce soit lorsqu'ils sont assis dans le handbike. A ce jour, le ministère des transports n'a approuvé aucun système de maintien pour le transport d'une personne en handbike, dans un véhicule motorisé de quelque type que ce soit.

Concernant les ceintures de maintien – ceintures abdominale et pectorale – il y a obligation pour le revendeur, les thérapistes et autres professionnels de la santé de déterminer si une ceinture de maintien abdominale et pectorale est nécessaire pour assurer le fonctionnement sans danger de cet équipement par son utilisateur. IL EXISTE UN RISQUE DE BLESSURES GRAVES EN CAS DE CHUTE.

⚠ MISE EN GARDE

TOUJOURS mettre la ceinture de maintien. Bien que la ceinture de maintien soit en option sur ce handbike (vous pouvez le commander avec ou sans), Invacare recommande vivement de commander la ceinture de maintien comme moyen de sécurité supplémentaire pour l'utilisateur. La ceinture de maitien est uniquement une sangle de maintien. Elle n'est pas conçue pour être utilisée comme ceinture de sécurité devant supporter de fortes poussées comme les ceintures de sécurité des voitures ou des avions. Si des signes d'usure apparaissent, la ceinture DOIT être remplacée IMMEDIATEMENT.

EMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES



REMARQUE : XLT Gold visible. Les étiquettes sont situées aux mêmes endroits sur les autres modèles.

PARAMÈTRES TYPES DU PRODUIT

	TOP END XLT	TOP END XLT JUNIOR
Largeur du siège :	35,56 à 50,8 cm (14 à 20 pouces)	35,56 cm (14 pouces)
Profondeur du siège :	38,1 cm (15 pouces)	38,1 cm (15 pouces)
Hauteur d'assise (approx.) :	30,48, 33,02, ou 35,56 cm (12, 13, ou 14 pouces)	30,48, 33,02, ou 35,56 cm (12, 13, ou 14 pouces)
Type du dossier :	Inclinaison du dossier réglable 90° - 110°	Inclinaison du dossier réglable 90° - 110°
Hauteur du dossier fixe/réglable :	27,44 - 35,56 cm (Large) (11-14 pouces) 50,8 cm (Etroit, Haut) (20 pouces)	27,44 - 35,56 cm (Large) (11-14 pouces) 50,8 cm (Etroit, Haut) (16½ pouces)
Repose-pied :	Inclinaison avant et arrière réglable	Inclinaison avant et arrière réglable
Garde des roues latérales :	5,08 - 6,35 cm (2 pouces - * 2½ pouces)	5,08 - 6,35 cm (2 pouces - 2½ pouces)
Axe arrière :	Démontage rapide ou fileté	Démontage rapide
Carrossage de roue arrière :	15° - Standard	15° - Standard
Roues/Pneus :	26 pouces à rayons haute performance (66,04 cm) 24 pouces de route ou à *crampons (55,88 cm)	20 pouces de route (50,8 cm)
Freins :	Freins tambours par rétropédalage et frein de parking	Freins tambours par rétropédalage et frein de parking
Poignées :	Ergonomiques, rembourrage vertical ou Delrin®	Ergonomiques, recouvert de mousse vertical ou horizontal
Pédalier :	Pédalier en alliage	Pédalier en alliage
Moyeu :	AVANT - Shimano Nexus® 7 vitesses ARRIÈRE - Noir anodisé de précision avec axes de démontage rapide inoxydables ½ pouce	AVANT - Plateau 7 vitesses Shimano Nexus ARRIÈRE - Noir anodisé de précision avec axes de démontage rapide inoxydables ½ pouce
Rayons :	Inox calibre 14	Inox calibre 14
Leviers de vitesse :	Shimano	Shimano
Pignonerie :	7 vitesses	7 vitesses
Coussin de siège :	Garniture en mousse - en option	Garniture en mousse - en option
Tissu :	Nylon	Nylon
Poids :	15,9 kg (35 lbs)	13,6 - 15,9 kg (30-35 lbs)
Poids d'expédition :	29,5 kg (65 lbs)	29,5 kg (65 lbs)
Limite de poids :	113,4 kg (250 lbs)	113,4 kg (250 lbs)

	TOP END XLT	TOP END XLT JUNIOR
Options :	Rétroviseur, sac à dos, compteur sans fil, barre de remorquage, poignées horizontales, éclairage de sécurité, casque et drapeau de sécurité, ceinture de sécurité, manchons, gants, option de conduite en montagne, râtelier à bicyclette, gourde et cage, poignées à trois tiges, axes filetés, protège-jambe, calibrage, béquille, roulette d'entrainement	Compteur sans fil, casque, manchettes, gants, sangle de sécurité du siège, drapeau de sécurité, rétroviseur, bidon et support, protège-jambe, béquille, râtelier à bicyclette, coussin, barre de remorquage vélo, sac à dos, calibrage, option montagne, poignées à trois tiges.

**REMARQUE : Avec des pneus à crampons, la garde des roues latérales est réduite à 2,54 cm (1 pouce) environ.*

	TOP END XLT PRO	TOP END XLT GOLD
Largeur du siège :	35,56 à 45,72 cm (14 à 18 pouces)	35,56 à 45,72 cm (14 à 18 pouces)
Profondeur du siège :	38,1 cm (15 pouces)	38,1 cm (15 pouces)
Hauteur d'assise (approx.) :	30,48, 33,02, and 35,56 cm (12, 13 and 14 pouces)	22,86 cm (9 pouces)
Type du dossier :	Inclinaison du dossier réglable 90° - 110°	Inclinaison du dossier réglable 50° - 90°
Hauteur du dossier fixe/réglable :	27,94 - 35,56 cm (11-14 pouces) (Large) 50,8 cm (18½ pouces) (Etroit, Haut)	30,48 cm (12 pouces) (Large) 45,72 cm (18 pouces) (Etroit, Haut)
Repose-pied :	Inclinaison avant et arrière réglable	Inclinaison avant et arrière réglable
Garde des roues latérales :	5,08 - 6,35 cm (2 pouces - * 2½ pouces)	5,08 - 6,35 cm (2 pouces - 2½ pouces)
Axe arrière :	Démontage rapide ou fileté	Démontage rapide ou fileté
Carrossage de roue arrière :	15° - Standard (38,1 cm)	9° - Standard (22,86 cm)
Roues/Pneus :	26 pouces à rayons haute performance (66,04 cm) 24 pouces route ou *à crampons (55,88 cm)	26 pouces rayon haute performance (66,04) 24 pouces route ou *à crampons (55,88 cm)
Freins :	Frein sur la pédale droite. Frein de parking sur cadre L	Frein sur la pédale droite. Frein à main sur cadre L
Poignées :	Ergonomiques, verticales, aluminium ovalisé sur le pédalier Top End V	Ergonomiques, Verticales, aluminium ovalisé sur le pédalier Top End S ou V
Pédalier :	Pédalier Top End V	Pédalier Top End S ou V
Moyeu :	AVANT - Pièces Shimano/Top End avec boite de vitesse externe 27 vitesses ARRIÈRE - Noir anodisé de précision avec axes de démontage rapide inoxydables ½ pouce ou axes filetés	AVANT - Pièces Shimano/Top End avec boite de vitesse externe 27 vitesses ARRIÈRE - Noir anodisé de précision avec axes de démontage rapide inoxydables ½ pouce ou axes filetés
Rayons :	Inox calibre 14	Inox calibre 14

	TOP END XLT PRO	TOP END XLT GOLD
Leviers de vitesse :	Levier de changement de vitesse rapide monté sur la poignée avant pour le pédalier inférieur, levier manuel pour le dérailleur/maillons de chaine supérieur.	Levier de changement de vitesse rapide monté sur la poignée avant pour le pédalier inférieur, levier manuel pour le dérailleur/maillons de chaine supérieur.
Pignonerie :	27 vitesses	27 vitesses
Coussin de siège :	Garniture en mousse - en option	Garniture en mousse - en option
Tissu :	Nylon	Nylon - extensible
Poids :	13,6 kg (30 lbs)	13,6 kg (30 lbs)
Poids d'expédition :	29,5 kg (65 lbs)	29,5 kg (65 lbs)
Limite de poids :	113,4 kg (250 lbs)	113,4 kg (250 lbs)
Options :	Compteur sans fil, barre de remorquage, éclairage de sécurité, casque, drapeau, râtelier à bicyclette, bidon et support, roues fibre de carbone, protège-jambe, siège soudé, option voyage, calibrage, sac à dos, supports latéraux, amortisseur de direction, roulettes	Compteur sans fil, barre de remorquage, éclairage de sécurité, casque, drapeau, râtelier à bicyclette, bidon et supprt, cadre du siège fixé, calibrage, sac à dos, roues fibre de carbone, supports latéraux, amortisseur de direction, pièces en titane, roulettes

**REMARQUE : Avec des pneus à crampons, la garde des roues latérales est réduite à 2,54 cm (1 pouce) environ.*

Conversion de la pression des pneus

REMARQUE : Le taux PSI est inscrit sur le flanc du pneu.

REMARQUE : Formule de conversion : 1 psi = 6,895 kPa (approx. 7 kPa).

PSI	KILOPASCALS
50	345
55	379
60	414
65	448
70	483
75	517
80	552
85	586
90	621
95	655
100	690
105	724
110	758
115	793
120	827

SECTION 1—REGLES GENERALES

⚠ MISE EN GARDE

SECTION 1 – LES GÉNÉRALITES contiennent des informations importantes sur le fonctionnement et l'utilisation adéquate de ce produit.

Adaptation correcte

Le handbike DOIT être réglé pour s'adapter à l'utilisateur. Pour une adaptation correcte :

- L'utilisateur DOIT pouvoir voir par dessus le pédalier.
- L'utilisateur DOIT avoir les coudes légèrement pliés lorsque les pédales à mains sont positionnées vers l'avant du tricycle (le plus loin du visage de l'utilisateur).
- L'utilisateur DOIT avoir le genou légèrement plié lorsque ses pieds sont sur les repose-pieds. Les pieds doivent reposer à plat contre les repose-pieds.
- Les séries XLT nécessitent un rayon de braquage de 45.72 cm. Si la jambe touche le pneu en tournant et que l'utilisateur ne le sent pas, un protège jambe est recommandé.
- Les genoux de l'utilisateur ne DOIVENT PAS gêner le fonctionnement du pédalier.

Vérifiez la position du siège, l'inclinaison du dossier, les axes filetés ou à démontage rapide, le positionnement avant/arrière des repose-pieds, et la hauteur du pédalier pour une adaptation adéquate et un parfait fonctionnement du handbike.

Informations de fonctionnement

Portez toujours votre casque lorsque vous utilisez votre handbike.

Avant d'utiliser votre handbike, vérifiez vos freins. Assurez-vous que les freins et autres dispositifs de votre handbike fonctionnent correctement.

TOUJOURS garder vos doigts et vos mains à distance de la chaine lorsque vous utilisez le handbike.

Le dossier DOIT être correctement réglé. Sinon, les coudes de l'utilisateur peuvent entrer en contact avec les roues arrières lors de son utilisation. Manipuler avec prudence.

NE PAS laisser les enfants jouer près du pédalier ou de la chaine. Sinon, des blessures ou des dommages peuvent survenir.

L'utilisateur est responsable du maintien en bon état et de l'entretien du handbike en condition de bon fonctionnement.

Le fabricant n'est pas responsable des pannes, des dégâts ou des blessures causées par une utilisation inappropriée ou un mauvais entretien de la part de l'utilisateur final.

Pour déterminer et établir vos propres limites de sécurité, entrainez-vous à effectuer des transferts en présence d'un professionnel de santé qualifié avant d'utiliser le handbike de façon active.

Avant de tenter un transfert, toutes les mesures de précaution doivent être prises pour réduire la distance de transfert. Positionnez le handbike sur un sol plat et le plus près possible de l'objet vers lequel ou hors duquel vous vous transférez.

L'objet vers ou hors duquel vous vous transférez DOIT également être sécurisé avant de tenter un transfert.

Modèles Top End XLT, XLT junior, et XLT Gold Uniquement - Le frein à main du handbike DOIT être engagé avant de procéder à un transfert.

Pour le modèle Top End XLT uniquement - Ce modèle peut être commandé avec ou sans frein à main. Si commandé sans frein de parking, le handbike doit être positionné contre un objet sécurisé avant de tenter tout transfert. Si commandé avec frein de parking, le frein DOIT être engagé avant de tenter tout transfert.

Il FAUT faire très attention sur les routes, les rues ou les avenues.

La conduite du handbike est sujette à toutes les règles et les lois de conduite automobile. (Ceci peut inclure l'utilisation de feux de sécurité et de réflecteurs lors de la conduite de nuit/tombée de la nuit.)

Laissez la priorité aux piétons.

Ralentissez à toutes les intersections et regardez vers la droite, vers la gauche et à nouveau vers la droite avant d'avancer.

Faites les signaux manuels appropriés lorsque vous effectuez un virage.

NE PAS essayer de monter ou descendre une pente s'il y a une pellicule de glace ou d'huile.

N'ESSAYEZ PAS de passer sur les trottoirs ou les obstacles ou les dos d'âne. Ceci pourrait entrainer le « renversement » et/ou le basculement de votre handbike et causer des blessures corporelles ou des dégâts du handbike.

NE PAS tenter de soulever le handbike par une quelconque partie amovible (détachable). Soulever le handbike par des parties amovibles (détachables) peut causer des blessures à l'utilisateur et des dégâts au handbike.

NE vous tenez PAS debout sur le siège ou le cadre du handbike.

Evitez les surfaces à risque.

NE transportez PAS de passagers.

NE transportez PAS d'objets qui peuvent gêner votre vue ou vous empêcher de conduire le handbike correctement.

N'ESSAYEZ PAS de régler ou de nettoyer les engrenages à l'intérieur du moyeu avec frein tambour par rétropédalage. Ceci doit être effectué uniquement par un professionnel du vélo.

Pression des pneus

NE PAS utiliser votre fauteuil roulant avant qu'il n'ait une pression des pneus adéquate (p.s.i). NE PAS surgonfler les pneus. Le non respect de ces consignes peut entrainer l'explosion d'un pneu et des blessures corporelles.

NE ROULEZ PAS avec des pneus à plat ou dégonflés. Rouler avec des pneus à plat peut entrainer des blessures, et également, des dégâts du pneu, de la chambre à air et du handbike.

Limite de poids

Les handbike Top End XLT d'Invacare ont une limite de poids de 113,4 kg (250 lbs).

SECTION 2—SÉCURITÉ ET MANIPULATION

Sécurité et manipulation du handbike

Nécessite l'attention vigilente de l'utilisateur ainsi que de l'assistant. Ce manuel reprend les procédures les plus courantes et les techniques nécessaires au fonctionnement sans danger et à l'entretien du handbike. Il est important de vous entrainer et de maitriser ces techniques de sécurité jusqu'à ce que vous vous sentiez en confiance pour manoeuvrer le handbike.

Utilisez ces informations uniquement comme guide de base. Les techniques énoncées dans les pages suivantes ont fait leurs preuves auprès de beaucoup d'utilisateurs.

Les utilisateurs développent souvent des techniques pour mener à bien les activités de la vie quotidienne qui peuvent différer de celles décrites dans ce manuel. Invacare encourage chaque utilisateur à essayer ce qui fonctionne le mieux pour lui/elle lors du contournement des obstacles qu'ils peuvent rencontrer. Les techniques décrites dans ce manuel représentent un point de départ pour l'utilisateur du nouveau handbike et son assistant, la sécurité étant la chose la plus importante à prendre en considération.

Stabilité et équilibre

Pour une stabilité et un fonctionnement optimum de votre handbike, vous DEVEZ constamment maintenir un bon équilibre. Votre handbike restera droit et stable durant les activités journalières normales s'il est utilisé de façon correcte.

Invacare recommande le port de ceinture de maintien supplémentaire pour plus de sécurité.

Remarque pour les assistants

Lors de l'apprentissage des techniques d'aide du handbike, laissez-vous aider par un assistant expérimenté avant de les tenter seul(e).

Lorsque vous assistez quelqu'un lors d'un transfert, rappelez-vous d'adopter de bonnes atitudes. Gardez le dos droit et pliez les genous lorsque vous soulevez ou que vous positionnez le handbike pour l'utilisateur final.

De même, faites attention aux parties amovibles. Elles ne DOIVENT JAMAIS être utilisées comme aide de soulèvement ou pour déplacer le handbike, car elles pourraient malencontreusement être déserrées, entraînant un risque de blessure pour l'utilisateur et/ou l'assistant.

Pourcentage de distribution du poids

Se transférer du handbike, provoquera un changement de l'équilibre, du centre de gravité, et de la distribution du poids. Afin de déterminer et établir vos propres limites de sécurité, entrainez-vous à vous transférer dans des situations différentes en présence d'un professionnel de santé qualifié avant de tenter un transfert par vous-même.

Un positionnement correct est essentiel pour votre sécurité.

Se transférer

⚠ MISE EN GARDE

Avant de tenter un transfert, toutes les mesures de précaution doivent être prises pour réduire la distance d'écartement. Positionnez le handbike sur un sol plat et le plus près possible de l'objet vers ou hors de celui où vous vous transférez.

L'objet vers ou hors duquel vous vous transférez DOIT également être sécurisé avant de tenter un transfert.

POUR LES MODÈLES TOP END XLT, XLT JUNIOR ET XLT GOLD UNIQUEMENT - Le frein à main DOIT être engagé avant de tenter tout transfert.

POUR LE MODÈLE TOP END XLT UNIQUEMENT - Ce modèle peut être commandé avec ou sans frein à main. Si commandé sans frein à main, le handbike DOIT être positionné contre un objet sécurisé avant de tenter tout transfert. Si commandé avec frein à main en option, le frein à main DOIT être engagé avant de tenter tout transfert.

ATTENTION

Lors du transfert, mettez-vous le plus loin possible sur le siège. Ceci empêchera le revêtement de s'abimer.

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 2.1 en page 19.

REMARQUE : Cette activité peut être réalisée de façon indépendante étant entendu que vous ayez la mobilité et la force du haut du corps adéquate.

1. Poisitionnez le handbike sur un sol plat le plus près possible le long de l'obet dans lequel ou hors duquel vous voulez vous transférer.
2. Si possible, positionnez le handbike à un angle de 45° de l'objet vers/hors duquel vous vous transférez.
3. Si installé, engagez le frein à main du handbike.
4. Positionnez les poignées du handbike le plus loin possible. Ceci laissera plus de place pour le transfert.

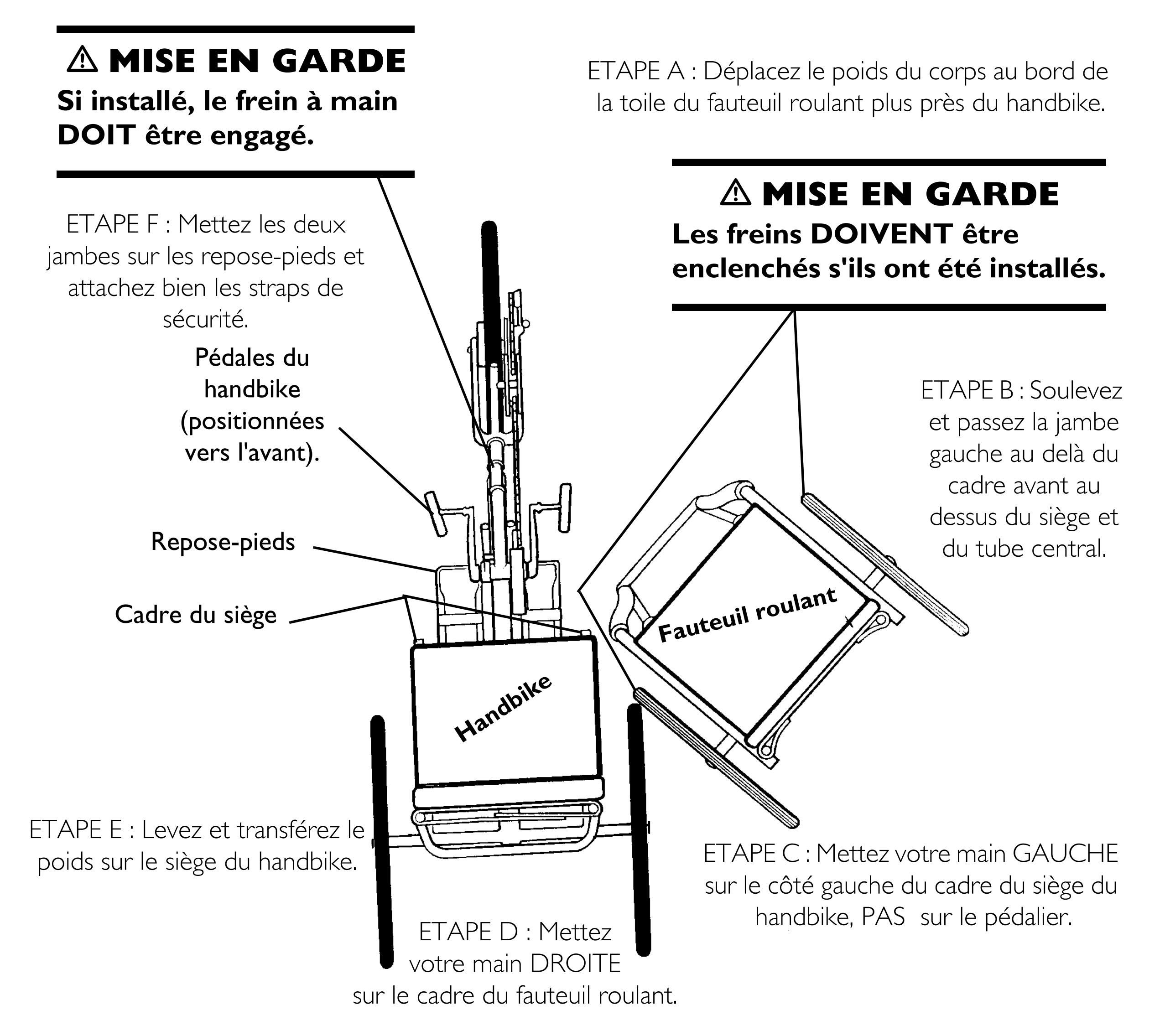
REMARQUE : Si nécessaire, soulevez la roue avant du sol et faites pivoter le pneu avant.

5. Sécurisez l'objet vers ou hors duquel vous vous transférez. Enclenchez les freins.

REMARQUE : Lors d'un transfert indépendant, il n'y aura qu'une petite plateforme voire aucune au dessous de vous. Bien qu'il puisse être difficile de caler une planche de transfert entre le siège du handbike et le siège du fauteuil roulant, utiliser une planche de transfert si nécessaire.

REMARQUE : Reportez-vous aux ÉTAPES A - F de la FIGURE 2.1 pour les détails concernant le transfert dans ou hors d'un handbike.

6. Déplacez le poids du corps vers l'objet lors du transfert.
7. Soulevez et passez la jambe gauche au delà du cadre avant au dessus du siège et du tube central.



**REMARQUE : Les étapes de la FIGURE 1 sont spécifiques au transfert vers/depuis un fauteuil roulant et NE correspondent PAS aux étapes de la procédure de la page précédente. Suivez une procédure similaire pour vous transférer vers/depuis un objet autre qu'un fauteuil roulant. Reportez-vous aux étapes de la page précédente pour plus d'informations.*

REMARQUE : Handbike montré pour explications.

FIGURE 2.1 Se transférer Dans/Hors du tricycle

SECTION 3—VERIFICATIONS DE SECURITE

Vérifications de sécurité

REMARQUE : Tous les six mois, amenez votre Top End XLT chez un technicien qualifié pour une inspection et un entretien complet. Un nettoyage régulier révèlera les pièces déserrées ou usées et améliorera le bon fonctionnement de votre Top End XLT. Pour un fonctionnement adéquat et en toute sécurité, votre handbike DOIT être entretenu comme tout autre véhicule. Un entretien de routine prolongera la vie et l'efficacité de votre Top End XLT.

REMARQUE : Invacare recommande que les réglages suivants soient effectués par un technicien qualifié. Les réglages initiaux doivent être faits pour s'adapter à votre structure corporelle et vos préférences. Suivez ensuite les procédures d'entretien suivantes.

Effectuez une vérification/réglage initial

- ❑ Vérifiez que le châssis n'est ni tordu ni cassé.
- ❑ Vérifiez le frein de parking - Réglez les patins de freins sur la jante avant. Vérifiez que les patins de freins ne sont ni usés ni manquants. Vérifiez qu'il n'y a ni graisse ni huile sur la jante.
- ❑ Assurez-vous que le câble de frein est bien relié à la poignée de frein.
- ❑ Vérifiez que les freins internes s'engagent facilement.

ATTENTION

Comme sur tout véhicule, les roues/roulettes et les pneus doivent être vérifiés périodiquement pour écarter la présence de fissures, de méplats et d'usure, et doivent être changés.

- ❑ Vérifiez que les écrous d'essieu sont serrés. La roue doit être centrée sur la fourche. Veillez à ce que les paliers de roues soient réglés et que les rayons soient serrés et que les roues soient bien alignées.
- ❑ Vérifiez qu'il n'y a aucun dégât sur les jantes et la fourche.
- ❑ Assurez-vous que l'écrou d'essieu et les écrous de montage des roues sont serrés.
- ❑ Vérifiez que les roues n'ont pas de jeu ou qu'elles ne soient pas voilées en les faisant tourner dans le vide.
- ❑ Vérifiez qu'il n'y a pas de méplats, d'usure et qu'elles sont correctement gonflées.
- ❑ Vérifiez qu'il n'y a aucun dégât, rouille, tension et étirement de la chaîne/dérailleur. Faites les réglages nécessaires. Lubrifiez chaque maillon (huile 3-in-1® ou un lubrifiant de qualité pour vélos). Vérifiez qu'il n'y a ni usure ni relâchement.

❑ Réglez les câbles d'embrayage/freinage selon les instructions du fabricant de l'embrayage/freinage (remises avec le handbike).

❑ Vérifiez la fourche avant. Elle doit toujours être bien serrée et lubrifiée (graisse tout usage).

❑ Vérifiez que la visserie du repose-pieds est serrée et que le repose pieds est bien fixé.

❑ Vérifiez que les sangles du repose-pieds ne sont ni mouillées et/ou endommagées.

❑ Vérifiez que les sangles de réglage de la toile du siège ne comportent aucune trace d'usure. Vérifiez que les boucles s'attachent correctement. Verifiez que la visserie qui attache la ceinture sur le châssis est bien fixée et qu'elle n'est pas abimée. Remplacez-la si nécessaire.

❑ Vérifiez que le tissu n'a ni accrocs ni relâchement.

❑ Nettoyez le tissu avec un détergent doux et de l'eau.

❑ Veillez à ce que les toutes les étiquettes soient présentes et lisibles. Remplacez-la si nécessaire.

❑ Assurez-vous que les roues sont propres.

A Vérifier/Régler chaque semaine

❑ Vérifiez le frein de parking - Réglez les patins de freins de la jante avant. Vérifiez que les patins de freins ne sont ni usés ni manquants. Vérifiez qu'il n'y a ni graisse ni huile sur la jante.

❑ Assurez-vous que le câble de frein est bien relié à la poignée de frein.

❑ Vérifiez que les freins internes s'engagent facilement.

ATTENTION

Comme sur tout véhicule, les roues/roulettes et les pneus doivent être vérifiés périodiquement pour écarter la présence de fissures, de méplats et d'usure, et doivent être changés.

❑ Vérifiez que les écrous d'essieu sont serrés. La roue doit être centrée sur la fourche. Veillez à ce que les paliers de roues soient réglés et que les rayons soient serrés et que les roues soient bien alignées.

❑ Vérifiez qu'il n'y a aucun dégât sur les jantes et la fourche.

❑ Assurez-vous que l'écrou d'essieu et les écrous de montage des roues sont serrés.

❑ Vérifiez que les roues n'ont pas de jeu ou qu'elles ne soient pas voilées en les faisant tourner dans le vide.

❑ Vérifiez qu'il n'y a pas de méplats, d'usure et qu'elles sont correctement gonflées.

❑ Vérifiez qu'il n'y a aucun dégât, rouille, tension et étirement de la chaîne/dérailleur. Faites les réglages nécessaires. Lubrifiez chaque maillon (huile 3-in-1 ou un lubrifiant de qualité pour vélo). Vérifiez qu'il n'y a ni usure ni relâchement.

- ❑ Réglez les câbles d'embrayage/freinage selon les instructions du fabricant de l'embrayage/freinage (remises avec le handbike).
- ❑ Vérifiez la fourche avant. Doit toujours être bien serrée et lubrifiée (graisse tout usage).
- ❑ Vérifiez que la visserie du repose-pieds est serrée et que le repose pieds est bien fixé.
- ❑ Vérifiez que les sangles du repose-pieds ne sont ni mouillées et/ou endommagées.
- ❑ Vérifiez que les sangles de réglage de la toile du siège ne comportent aucune trace d'usure. Vérifiez que les boucles s'attachent correctement. Verifiez que la visserie qui attache la ceinture sur le châssis est bien fixée et qu'elle n'est pas abimée. Remplacez-la si nécessaire.
- ❑ Vérifiez que le tissu n'a ni accrocs ni relâchement.
- ❑ Vérifiez qu'il n'y a aucuns débris sur les roulettes.

A Vérifier/Régler chaque mois

- ❑ Vérifiez que le châssis n'est ni tordu ni cassé.
- ❑ Assurez-vous que les roues sont propres.

Vérifier/Régler périodiquement

- ❑ Vérifiez que le châssis n'est ni tordu ni cassé.
- ❑ Vérifiez le frein de parking - Réglez les patins de freins de la jante avant. Vérifiez que les patins de freins ne sont ni usés ni manquants. Vérifiez qu'il n'y a ni graisse ni huile sur la jante.
- ❑ Assurez-vous que le câble d'ancrage est bien relié au bras de frein.
- ❑ Vérifiez que les freins internes s'engagent facilement.

ATTENTION

Comme avec tout véhicule, les roues/roulettes et les pneus doivent être vérifiés périodiquement pour écarter la présence de fissures, de méplats et d'usure, et doivent être remplacés si nécessaire.

- ❑ Vérifiez que les écrous d'essieu sont serrés. La roue doit être centrée sur la fourche. Veillez à ce que les paliers de roues soient réglés et que les rayons soient serrés et que les roues soient bien alignées.
- ❑ Vérifiez qu'il n'y a aucun dégât sur les jantes et la fourche.
- ❑ Assurez-vous que l'écrou d'essieu et les écrous de montage des roues sont serrés.
- ❑ Vérifiez que les roues n'ont pas de jeu ou qu'elles ne soient pas voilées en les faisant tourner dans le vide.
- ❑ Vérifiez qu'il n'y a pas de méplats, d'usure et qu'elles sont correctement gonflées.

- ❑ Vérifiez qu'il n'y a aucun dégât, rouille, tension et étirement de la chaîne/dérailleur. Faites les réglages nécessaires. Lubrifiez chaque maillon (huile 3-in-1 ou un lubrifiant de qualité pour vélo). Vérifiez qu'il n'y a ni usure ni relâchement.
- ❑ Réglez les câbles d'embrayage/freinage selon les instructions du fabricant de l'embrayage/freinage (remises avec le handbike).
- ❑ Vérifiez la fourche avant. Doit toujours être bien serrée et lubrifiée (graisse tout usage).
- ❑ Vérifiez que la visserie du repose-pieds est serrée et que le repose pieds est bien fixé.
- ❑ Vérifiez que les sangles du repose-pieds ne sont ni mouillées et/ou endommagées.
- ❑ Vérifiez que les sangles de réglage de la toile du siège ne comportent aucune trace d'usure. Vérifiez que les boucles s'attachent correctement. Verifiez que la visserie qui attache la ceinture sur le châssis est bien fixée et qu'elle n'est pas abimée. Remplacez-la si nécessaire.
- ❑ Vérifiez que le tissu n'a ni accrocs ni relâchement.
- ❑ Nettoyez le tissu avec un détergent doux et de l'eau.
- ❑ Vérifiez que les poignées ne sont pas déserrées. Si elles sont déserrées, refixez-les.
- ❑ Veillez à ce que les toutes les étiquettes soient présentes et lisibles. Remplacez-la si nécessaire.
- ❑ Assurez-vous que les roues sont propres.

Dépannage

VIRE À DROITE	VIRE À GAUCHE	PERFORMANCE RÉDUITE DANS LES VIRAGES	FLOTTEMENT DES ROUES	GRINCEMENTS ET CLIQUEMENTS	VIBRATIONS SUR LE HANDBIKE	SOLUTIONS
X	X	X	X			Vérifiez que tous les pneus ont la même pression.
X	X					Vérifiez le compensateur de courbe ou l'ensemble amortisseur de XLT Gold et le réglage
		X	X	X	X	Vérifiez que les écrous d'essieu ne sont pas déserrés.
				X	X	Vérifiez les rayons et les chambres à air.
		X		X	X	Vérifiez que la chaîne est correctement tendue et réglée.
			X		X	Vérifiez que les bagues de serrage soient bien serrés.

Entretien

Entretien et précautions de sécurité

⚠ MISE EN GARDE

Après tout réglage, réparation ou entretien et avant utilisation, s'assurer que toute la visserie est bien serrée - sinon il pourrait y avoir un risque de blessure ou de dommage matériel.

ATTENTION

NE PAS serrer la visserie du cadre avec exagération. Ceci pourrait endommager les tubes du châssis.

Suggestions pour les procédures d'entretien

1. Avant d'utiliser votre handbike, vérifiez que toutes les vis et les écrous sont serrés. Vérifiez toutes les pièces abimées ou usées et remplacez-les. Vérifiez que toutes les pièces soient bien réglées.
2. Vérifiez le câble du frein de parking et les câbles de réglage de l'embrayage pour un réglage et un fonctionnement correct. Se reporter à Procédures d'entretien en page 50.
3. Si équipés, veillez à ce que les axes à démontage rapide ne soient ni sales ni pelucheux pour permettre un verrouillage positif et un fonctionnement correct. Se reporter à Installer/Régler la roue arrière et les axes à démontage rapide en page 46.

⚠ MISE EN GARDE

NE PAS utiliser d'huile WD-40®, 3-in-1, ou autre lubrifiant pénétrant sur les axes à blocage rapide. Sinon, il peut se produire une courbure et/ou des dégâts du handbike.

4. Nettoyez/huilez les axes de blocage rapide une fois par semaine avec un lubrifiant Teflon®.
5. Veillez à ce que les leviers optionnels de blocage rapide et les tubes d'axe ne soient ni sales ni poussiéreux pour permettre un verrouillage positif et un fonctionnement correct.

⚠ MISE EN GARDE

NE PAS utiliser le handbike tant que la pression des pneus (p.s.i) n'est pas adéquate. NE PAS surgonfler les pneus. Le non respect de ces consignes peut entrainer l'éclatement d'un pneu et des blessures corporelles.

6. La pression recommandée pour les pneus est inscrite sur le flanc du pneu. Si les pneus doivent être remplacés, contactez le vendeur de cycles.

ATTENTION

Comme avec tout véhicule, les roues et les pneus doivent être vérifiés périodiquement pour écarter la présence de fissures, et d'usure, et doivent être remplacés si nécessaire.

7. Les roues et les pneus doivent être vérifiés périodiquement pour s'assurer qu'il n'y a ni fissures ni usure, et doivent être remplacés s'ils sont endommagés.
8. Vérifiez que la chaîne n'est pas lâche et réajustez-la Se reporter à Installer/régler le plateau de chaine 7 vitesses en page 58 ou Installer/régler le boitier à 27 vitesses on page 60.
9. Vérifiez régulièrement que les rayons ne sont pas déserrés sur les roues avant et arrière. S'ils sont déssérés, faites-les reserrer chez votre vendeur de cycles local.

10. Vérifiez que le compensateur de courbe et l'amortisseur de direction fonctionnent correctement. Se reporter à Installer/Enlever/Régler le compensateur de direction en page 54 et Installer/enlever /régler l'amortisseur de direction - Pour le Top End XLT Gold et Force Uniquement on page 55.
11. Vérifiez que la toile du dossier ne soit pas usagée,déchirée ou fendue. Se reporter à Remplacer la toile du siège en page 63 et Remplacer la toile du dossier on page 64.
12. Vérifiez l'alignement de la roue avant. Si elle bouge ou si la tourner manuellement demande trop d'effort, faites-la réaligner chez votre vendeur de cycles local.

SECTION 4—PREMIÈRE MISE EN SERVICE

⚠ MISE EN GARDE

Après tout réglage, réparation ou entretien et avant utilisation, s'assurer que toute la visserie est bien serrée - sinon il pourrait y avoir un risque de blessure ou de dommage matériel.

NE PAS utiliser le handbike si le pédalier obstrue votre vue. Si le pédalier cache votre vue, réglez la hauteur du pédalier avant de vous servir du handbike - sinon il peut y avoir un risque de blessure ou de dégâts.

Première mise en service

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 4.1 en page 28 et FIGURE 4.2 en page 29.

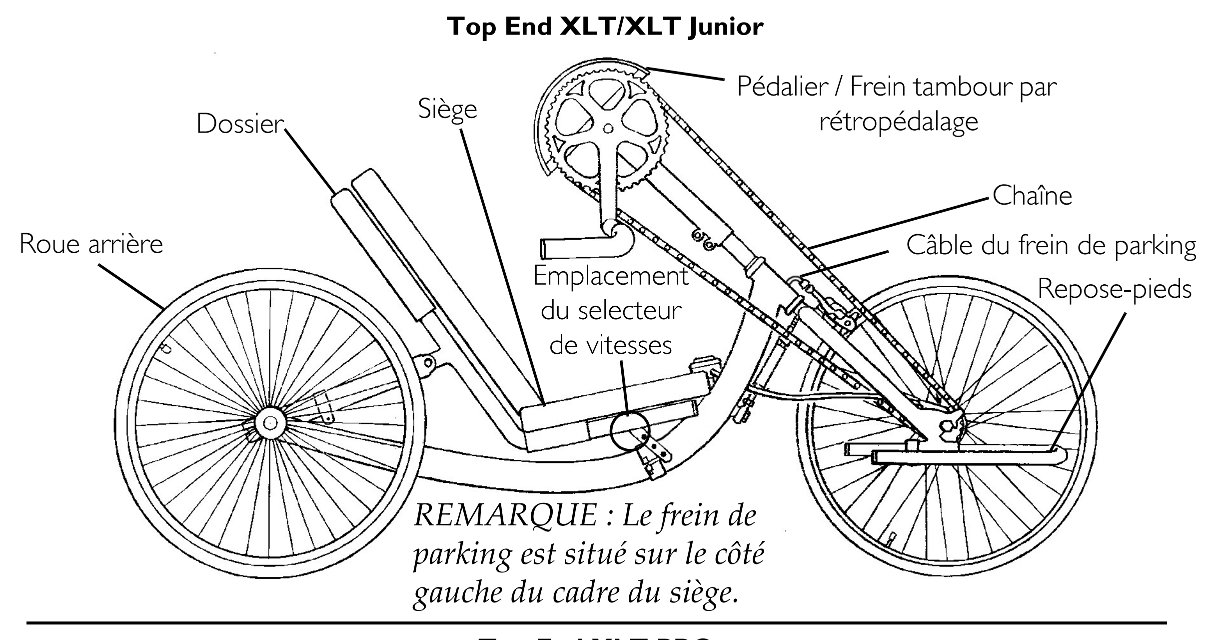
REMARQUE : Invacare recommande que les procédures suivantes soient effectuées par un technicien qualifié.

OUTILS NÉCESSAIRES:	
Clé anglaise (25-30 cm)	Clé plate ½ pouces
Clé 5,8 et 32 mm	Clé à douille ½ pouces
Clé allen 3 mm	Tournevis plat de taille médium
Clé Allen ¼ pouces	Tournevis Phillips de taille médium

1. Installez et réglez les roues arrières (Installer/Régler la roue arrière et les axes à démontage rapide en page 46 ou Installer les roues arrières avec les axes filetés en page 47). Vérifiez que les axes à démontage rapide ou que les axes filetés maintiennent bien les roues sur le handbike.
2. Réglez le repose-pied de façon (Remplacer/Régler le repose-pieds et le protège-jambe en page 37) à ce que le genou soit légèrement plié.
3. Réglez le bloc du pédalier (Régler le pédalier en page 39) si vous ne pouvez pas voir au dessus du pédalier ou si les genoux gênent la rotation du pédalier.
4. Réglez la longueur de la chaine (Régler le plateau de chaine à 7 vitesses en page 59 ou Régler le boitier à 27 vitesses en page 61) si le pédalier a été réglé.
5. Si équipé, vérifiez que le frein de parking fonctionne correctement (Régler/remplacer le frein de parking en page 62). Vérifiez la tension et réglez le câble du frein de parking si nécessaire.
6. Vérifiez les freins pour vous assurer qu'ils fonctionnent correctement.
7. Si la hauteur du dossier est réglable, réglez la hauteur du dossier (Régler la hauteur du dossier - Dossier large uniquement en page 45).

8. Réglez la position/toile du siège (<u>Régler le siège en avant/arrière - Tous les modèles sauf Top End XLT Gold et Top End Force</u> en page 41, <u>Régler la hauteur d'assise - Tous les modèles sauf Top End XLT Gold et Top End Force</u> en page 43 et/ou <u>Remplacer la toile du siège</u> en page 63).
9. Réglez le pédalier. Se reporter à <u>Régler le pédalier</u> en page 39.
10. Vérifiez que toute la visserie est bien serrée.

Top End XLT/XLT Junior



Top End XLT PRO

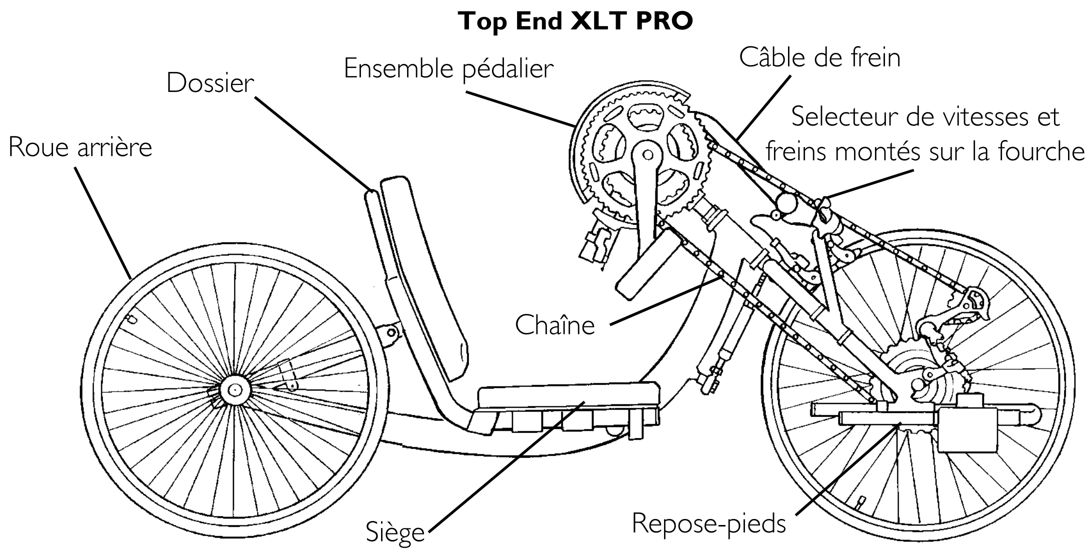
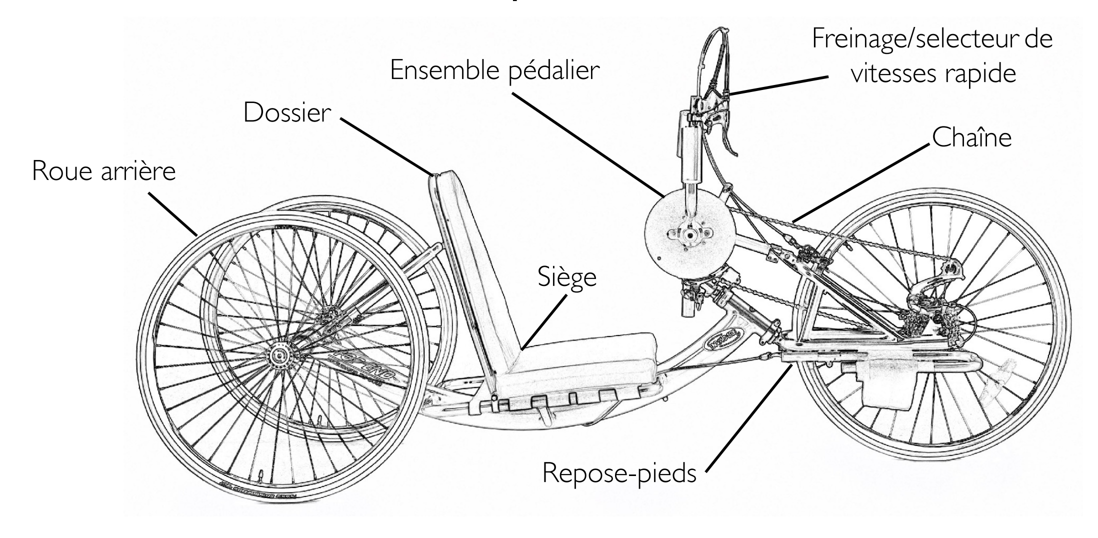


FIGURE 4.1 Première mise en service

Top End XLT Gold



Top End Force

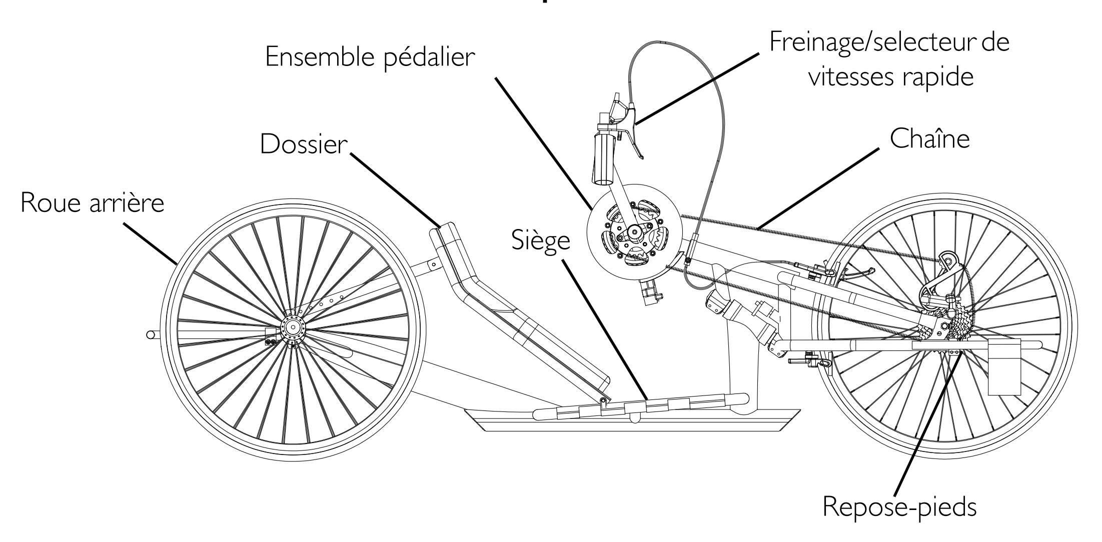


FIGURE 4.2 Première mise en service

SECTION 5—FONCTIONNEMENT

⚠ MISE EN GARDE

Après tout réglage, réparation ou entretien et avant utilisation, s'assurer que toute la visserie est bien serrée - sinon il pourrait y avoir un risque de blessure ou de dommage matériel.

Utiliser le handbike

⚠ MISE EN GARDE

Avant d'utiliser le handbike, revoyez le Regles Generales en page 14 de ce manuel.

NE PAS utiliser le handbike si le pédalier obstrue votre vue. Si le pédalier obstrue votre vue, ajustez la hauteur avant d'utiliser le handbike - sinon de graves blessures ou des dégâts peuvent se produire.

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 5.1 en page 31.

1. Enclenchez le frein de parking, si équipé. Se reporter à Utilisation du frein de parking en page 35.
2. Transférez-vous dans le handbike. Se reporter à Se transférer en page 18.
3. Vérifiez que le pédalier ne vous cache pas la vue. Se reporter à Régler le pédalier en page 39.
4. Vérifiez que le repose-pied est correctement réglé. Si nécessaire, réglez le repose-pieds. Se reporter à Remplacer/Régler le repose-pieds et le protège-jambe en page 37.

REMARQUE : Le repose-pied doit être réglé de façon à ce qu'en position assise avec les pieds sur le repose-pieds, les genoux soient légèrement pliés.

5. Vérifiez que le siège est correctement ajusté. Si nécessaire, ajustez le siège. Se reporter à Régler le siège en avant/arrière - Tous les modèles sauf Top End XLT Gold et Top End Force en page 41 ou Régler la hauteur d'assise - Tous les modèles sauf Top End XLT Gold et Top End Force en page 43.

REMARQUE : Le siège doit être réglé de façon à ce qu'une fois assis avec les pieds sur les repose-pieds, les genoux soient légèrement pliés et le coudes doivent être également légèrement pliés lorsque le pédalier est reculé le plus possible.

6. Si équipé, désengagez le frein de parking. Se reporter à Utilisation du frein de parking en page 35.

⚠ MISE EN GARDE

Au moins une main DOIT toujours rester sur le pédalier. Sinon, des blessures ou des dommages peuvent survenir.

7. Mettez au moins une main sur les poignées du pédalier.

REMARQUE : L'ensemble du pédalier est utilisé pour la propulsion et la direction du handbike.

8. Faites tourner (pédalez) le pédalier vers l'avant (vers le devant) pour faire avancer le handbike en avant.
9. Modèle Top End XLT et XLT Junior Uniquement - Faites tourner (pédalez) le pédalier vers l'arrière pour freiner et ralentir ou arrêter.

REMARQUE : Top End XLT illustré pour clarification.

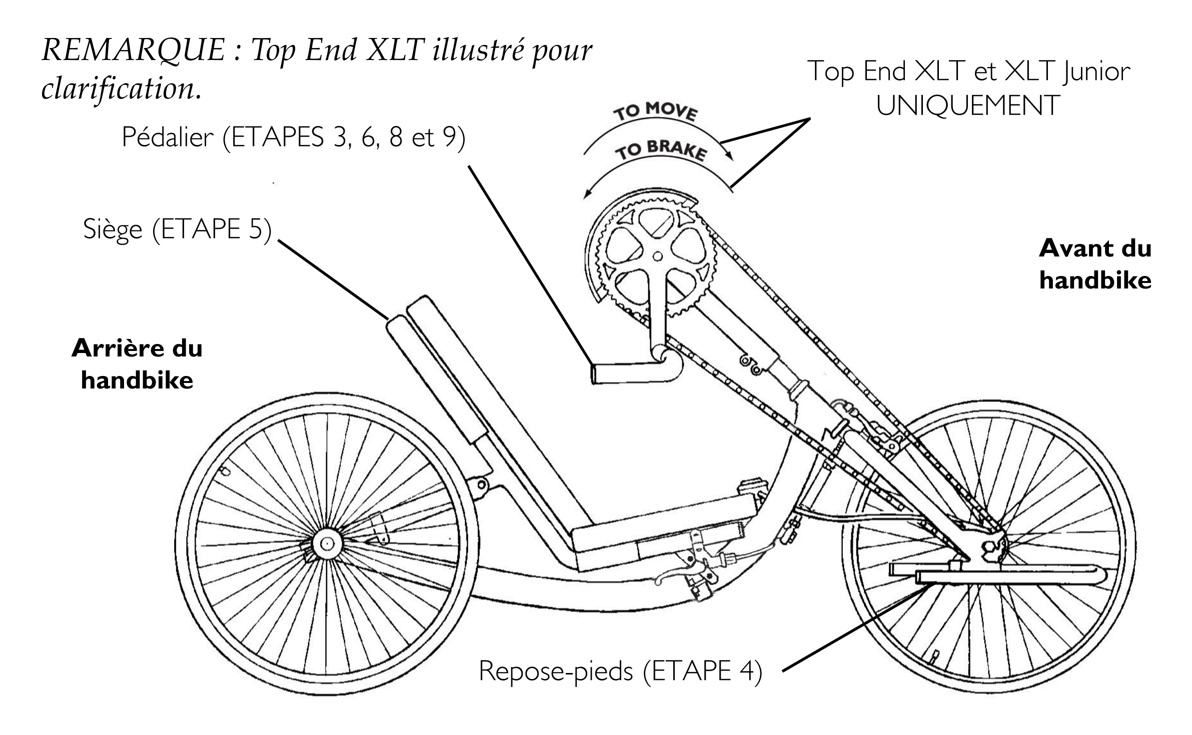


FIGURE 5.1 Utiliser le handbike

Changement de vitesses

Plateau à 7 vitesses

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 5.2 en page 32.

REMARQUE : Cette procédure s'applique aux modèles Top End XLT et XLT Junior UNIQUEMENT.

Pour changer de vitesse, tenez la poignée d'une main, continuez de pédaler, tout en relâchant votre effort sur les poignées et et sélectionnez la vitesse voulue avec l'autre main. Lorsque le Top End XLT est à l'arrêt, sélectionnez simplement la vitesse voulue.

1. Procédez de l'une des façons suivantes :
   - Passage à une vitesse supérieure - Poussez le sélecteur de vitesse vers l'indicateur et relâchez-le. Répétez l'opération jusqu'à ce que vous ayez enclenché la vitesse voulue.

- Passage à une vitesse inférieure - Appuyez sur le sélecteur de vitesse vers le bas et à l'opposé de l'indicateur. Répétez l'opération jusqu'à ce que vous ayez enclenché la vitesse voulue.

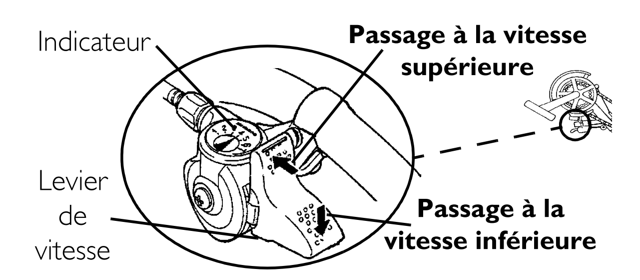


FIGURE 5.2 Changement de vitesses - Plateau à 7 vitesses

Système de changement de vitesse/freinage rapide: 27 vitesses

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 5.3 en page 33.

REMARQUE : Cette procédure s'applique aux modèles Top End XLT Pro, XLT Gold, et Force UNIQUEMENT.

Pour changer de vitesse, vous DEVEZ actionner la poignée vers l'avant en maintenant une certaine tension pendant que le handbike est en mouvement. N'ESSAYEZ PAS de changer de vitesse lorsque le handbike est à l'arrêt.

Il y a deux sélecteurs de vitesse installés sur le handbike. Le sélecteur de droite fait fonctionner les neuf vitesses du dérailleur inférieur et le sélecteur manuel fait fonctionner les trois plateaux du dérailleur supérieur. Neuf vitesses X trois plateaux = vingt-sept vitesses.

Déplacer la chaîne sur le dérailleur inférieur vers l'axe du handbike sert à gravir une montée/accélérer (pédalage plus facile) (levier A) et c'est ce que l'on appelle passer à une vitesse inférieure. Déplacer la chaîne sur le dérailleur inférieur vers l'extérieur par rapport à l'axe du handbike sert à augmenter la vitesse (pédalage plus dur) (levier B) et c'est ce que l'on appelle passer à une vitesse supérieure.

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour une explication et l'utilisation des plateaux supérieurs en combinaison avec les vitesses du dérailleur inférieur:

PLATEAUX DU DÉRAILLEUR INFÉRIEUR (SÉLECTEUR DE DROITE)	PLATEAUX DU DÉRAILLEUR SUPÉRIEUR (SÉLECTEUR DE GAUCHE)	UTILISATION
1 - 9	Le plus petit	Monter les collines ou les vents contraires
10 - 18	Le médium	Terrains plats ou graduels
19 - 27	Le plus grand	Descendre les collines ou les vents contraires

Chaque sélecteur possède un grand levier (poignée de frein), un levier de taille moyenne (levier de vitesse « A » et un petit levier (levier de vitesse « B »). Les sélecteurs de droite et de gauche fonctionnent de manière opposée.

ATTENTION

N'appuyez PAS sur les deux leviers de vitesse en même temps. Ceci peut endommager le sélecteur de vitesse et annuler la garantie. Le changement de vitesse NE sera PAS possible si les deux leviers sont appuyés simultanément.

NE PAS forcer excessivement. Ceci peut endommager le sélecteur de vitesse et annuler la garantie.

Dérailleur inférieur (Sélecteur du côté droit)

- Passer des vitesses dures aux vitesses souples (passer à la vitesse inférieure) - Poussez le levier de vitesse « B » et relâchez. Répétez l'opération jusqu'à ce que vous ayez enclenché la vitesse voulue.
- Pour passer des vitesses souples aux vitesses dures (passer à la vitesse supérieure) - TireZ sur le levier de vitesse « A » et relâchez. Répétez l'opération jusqu'à ce que vous ayez enclenché la vitesse voulue.

Dérailleur supérieur (Sélecteur manuel)

- Passer d'une vitesse facile ou petite vers une vitesse plus dure ou plus large (passer à la vitesse supérieure) - Appuyez sur le levier jusqu'à ce que la chaîne passe doucement sur l'engrenage alors que le handbike est en mouvement.
- Pour passer d'une vitesse dure ou plus grande vers une vitesse plus souple ou plus petite (passer à la vitesse inférieure) - Appuyez sur le levier jusqu'à ce que la chaîne passe doucement sur l'engrenage de la chaîne alors que le handbike est en mouvement.

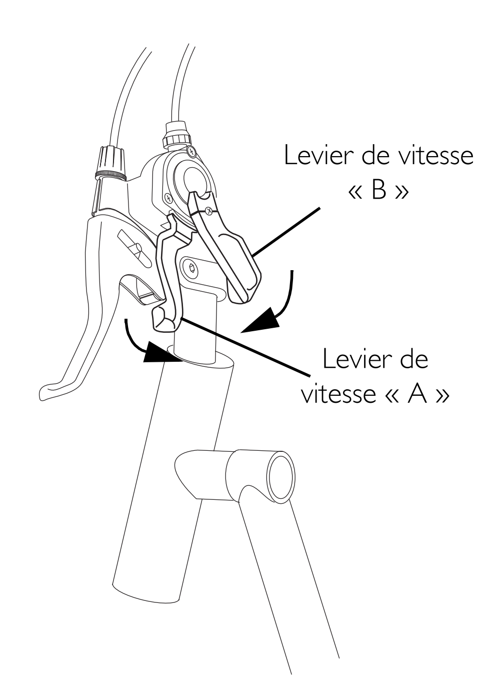


FIGURE 5.3 Changement de vitesses - Système de changement de vitesse/freinage rapide: 27 vitesses - Système de changement de vitesse/freinage rapide: 27 vitesses

Reculer

Utilisez les roues arrière (comme avec un vélo manuel) pour reculer. Lorsque vous reculez, maintenez la roue avant alignée. Le poids du pédalier peut engager le frein à tambour de rétropédalage (Modèles Top End XLT et XLT junior UNIQUEMENT) lorsque vous reculez. Levez les poignées vers le haut pour éviter ce problème.

ATTENTION

Lors de la marche arrière avec les modèles XLT Pro, XLT Gold et Force, faites attention de ne pas emmêler les câbles.

Freiner

Les handbike Top End XLT ont soit des vitesses internes (7 vitesses) ou des vitesses externes (24 ou 27 vitesses). Les handbike avec vitesses internes (7 vitesses) sont équipés d'un système de freinage par rétropédalage. Les handbike avec vitesses internes (24 ou 27 vitesses) ont des freins de parking.

Frein à contre-pédalage

REMARQUE : Les modèles Top End XLT et XLT Junior avec un plateau à 7 vitesses ont un des freins à tambour par rétropédalage.

Utilisez les freins de façon intermittente sur votre handbike pour l'arrêter complètement. Faites le en pédalant à contre-sens.

Freins de parking/Poignées de frein

⚠ MISE EN GARDE

Le pédalier 27 vitesses sur les modèles Top End XLT Pro, XLT Gold et Top End Force utilise le frein de parking comme principal système de freinage. Pédaler en contre-sens N'ARRETERA PAS le handbike.

Handbike équipés de freins de parking - Dans les situations nécessitant la prudence (gros traffic, intesections, etc.) les mains doivent être "prêtes" pour le freinage.

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 5.4 en page 35.

1. Serrez la (les) poignée(s) de frein autant que nécessaire pour ralentir ou vous arrêter complètement.
2. Relâchez lorsque vous aurez atteint la vitesse désirée.

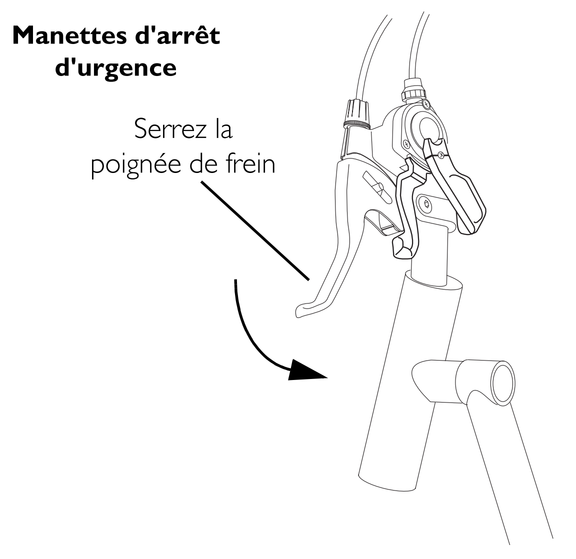


FIGURE 5.4 Freiner - Freins de parking/Poignées de frein

Utilisation du frein de parking

⚠ MISE EN GARDE

Avant de tenter un transfert, toutes les mesures de précaution doivent être prises pour réduire la distance de transfert. Positionnez le handbike sur un sol plat et le plus près possible de l'objet vers lequel ou hors duquel vous vous transférez.

L'objet vers ou hors duquel vous vous transférez DOIT également être sécurisé avant de tenter un transfert.

Le frein de parking du handbike DOIT être enclenché avant de tenter tout transfert.

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 5.5.

- Pour actionner le frein de parking - Serrez la poignée, poussez le levier et tirez vers le haut jusqu'à ce que la poignée soit enclenchée.
- Pour désengager le frein à main - Appuyez et lachez le bouton du levier.

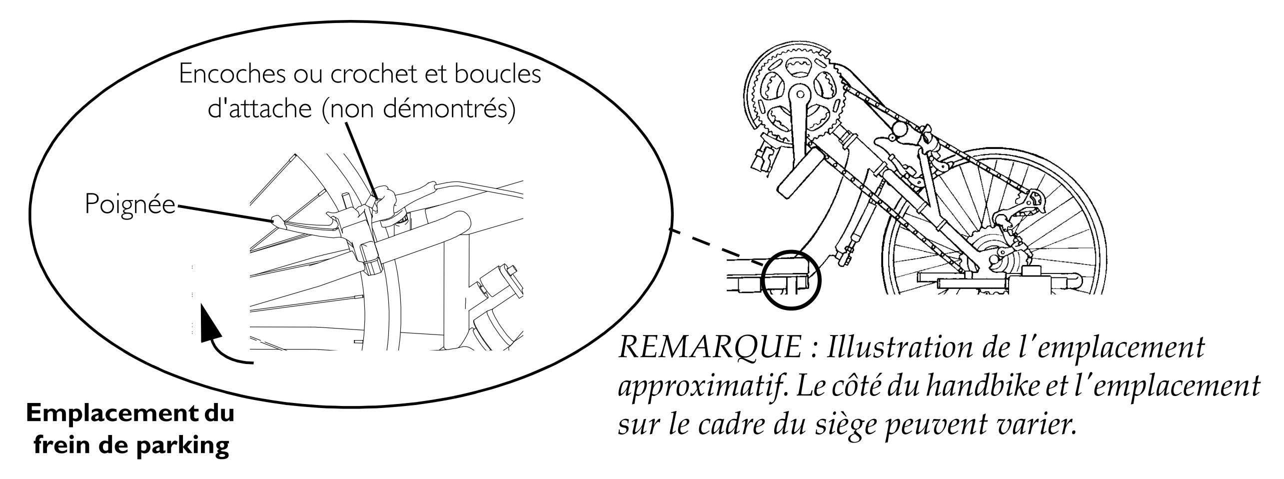


FIGURE 5.5 Utilisation du frein de parking

Direction/virages

⚠ MISE EN GARDE

NE PAS faire de virage avec le handbike à grande vitesse. Ceci pourrait pourrait entrainer une chute causant des blessures et/ou des dégâts au handbike.

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 5.6.

Pour guider le handbike, utilisez le pédalier pour diriger la fourche avant et la roue dans la direction où vous voulez aller (tout droit, à droite, ou à gauche).

- La direction s'essectue en tournant le pédalier (pédaler) ou en roue libre.
- Lors d'un virage, il est recommandé de ralentir le handbike, d'arrêter de pédaler, de diriger le handbike et d'aborder le tournant en roue libre. Les mains doivent être élevées au niveau du pédalier (position approximative des mains entre 11 h et 12 heures).

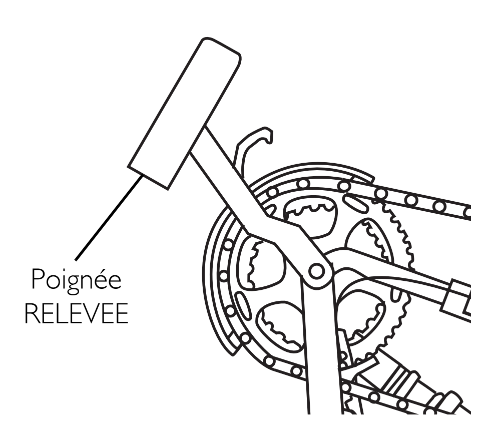


FIGURE 5.6 Direction/virages

SECTION 6—POSITION DE CONDUITE

⚠ MISE EN GARDE

Après tout réglage, réparation ou entretien et avant utilisation, s'assurer que toute la visserie est bien serrée - sinon il pourrait y avoir un risque de blessure ou de dommage matériel.

Remplacer/Régler le repose-pieds et le protège-jambe

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 6.1.

REMARQUE : Lors du remplacement du repose-pied ou du protège-jambe, noter leur emplacement actuel.

Remplacer/Régler le repose-pied

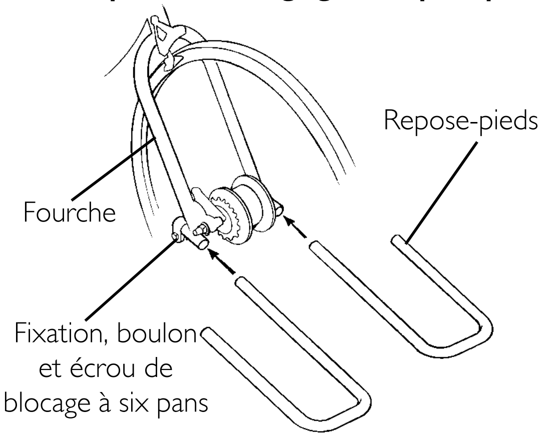
1. Enlevez le boulon à six pans et l'écrou de blocage qui maintiennent le repose-pied à la fourche.
2. Veuillez suivre les consignes suivantes pour changer le repose-pied :
   A. Enlevez les repose-pieds de leur fixations.
   B. Insérez les nouveaux repose-pieds dans les fixations.
3. Basculez le repose-pieds dans la position désirée.
4. Remettez la vis hexagonale et l'écrou de verrouillage. Bien serrer.
5. Répétez les ETAPES 1-5 pour le repose-pieds opposé, si nécessaire.

Remplacer/Régler le protège-jambe

REMARQUE : Cette procédure s'applique aux modèles Top End XLT, XLT Junior, et XLT Pro SEULEMENT.

1. Desserez les deux vis allen sur chaque tige de montage.
2. Procédez de la façon suivante pour le changement du protège jambe :

Remplacement/Réglage du repose-pied



Remplacement/Réglage du protège jambe

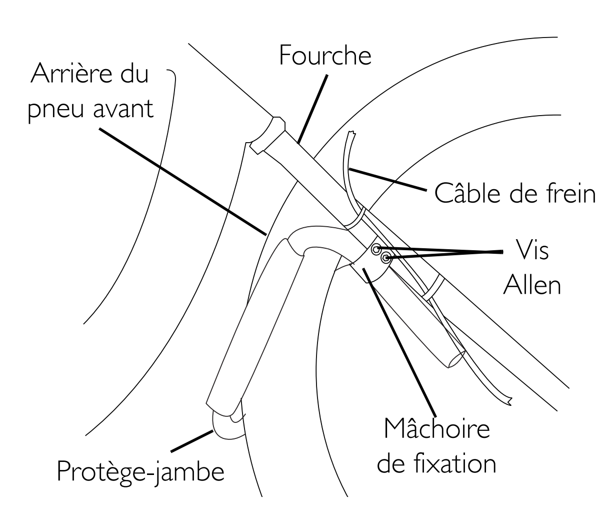


FIGURE 6.1 Remplacer/Régler le repose-pieds et le protège-jambe

3. Enlevez les protèges jambes présents sur les mâchoires de fixation.
4. Insérez les nouveaux protège jambes dans les mâchoires de fixation.
5. Placez chaque mâchoire de fixation sur la fourche sous le câble de frein.

REMARQUE : Le protège jambe doit couvrir l'arrière du pneu avant, mais sans le toucher.

6. Réglez le protège jambe à la position désirée.
7. Serrez bien les deux vis allen sur chaque mâchoire de fixation.

Utiliser/Remplacer la sangle du repose-pied

⚠ MISE EN GARDE

Les sangles des repose-pieds DOIVENT être inspectées avant chaque utilisation. L'exposition à l'humidité (par ex. temps humide ou flaques d'eau) causeront des dégâts sur les sangles. Les sangles des repose-pieds ne peuvent pas maintenir les pieds de façon sûre si les sangles sont endommagées. N'UTILISEZ PAS le handbike si les sangles des repose-pieds sont humides ou détériorées car cela pourrait causer des blessures graves.

Portez TOUJOURS des chaussures et bloquez vos pieds de manière sécurisée avec les sangles prévues à cet effet. De graves blessures peuvent se produire si vos pieds ne sont pas sécurisés pendant que le handbike est en mouvement.

Utiliser les sangles des repose-pieds

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 6.2.

1. Mettez les pieds sur les repose-pieds.
2. Fixez vos pieds à la sangle du repose-pied au moyen des petites sangles de fixation.

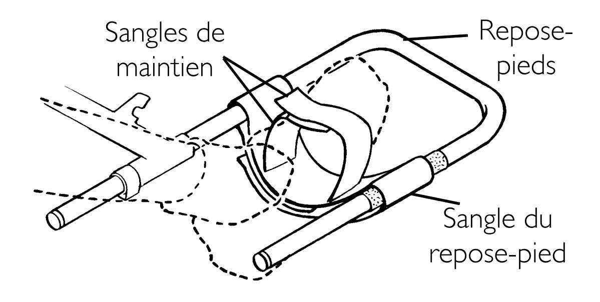


FIGURE 6.2 Utiliser les sangles des repose-pieds

Remplacer la sangle du repose-pied

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 6.3 on page 39.

1. Défaites les sangles qui fixent la sangle du repose-pied au repose-pied.

REMARQUE : Les petites sangles de fixation doivent être tournées vers le haut.

2. Enroulez la sangle du repose-pied par dessus et autour du tube intérieur du repose-pied et fixez fermement les boucles et les crochets de la sangle du repose-pied (illustration « A »).
3. Enroulez la sangle du repose-pied par dessus et autour du tube extérieur du repose-pied et fixez fermement les boucles et les crochets de la sangle du repose-pied (illustration « A » et « B »).
4. Assurez-vous que la sangle du repose-pied est fermement attachée à la partie boucle de la bande velcro du tube extérieur.

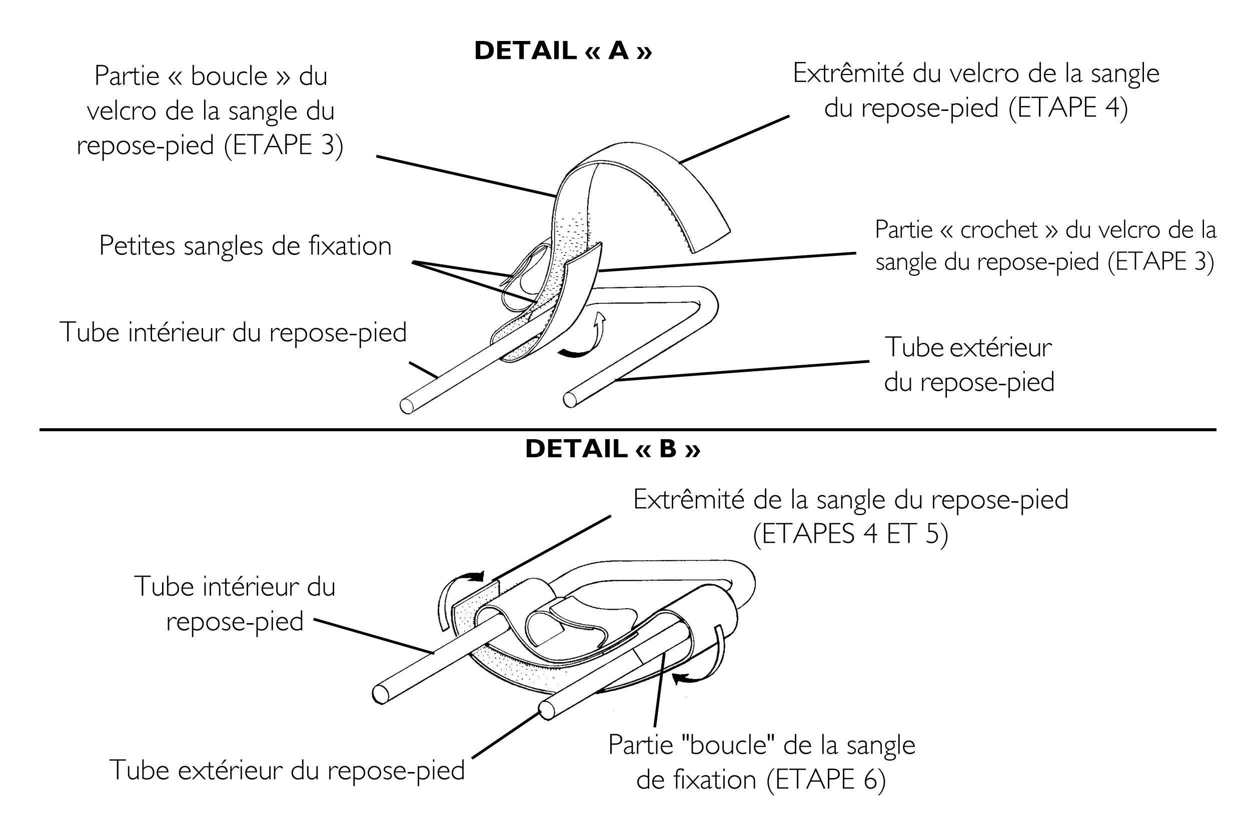


FIGURE 6.3 Utiliser les sangles des repose-piedsRemplacer la sangle du repose-pied

Régler le pédalier

⚠ MISE EN GARDE

NE PAS utiliser le handbike si le pédalier obstrue votre vue. Si le pédalier obstrue votre vue, ajustez la hauteur avant d'utiliser le handbike - sinon de graves blessures ou des dégâts peuvent se produire.

Régler la hauteur du pédalier - Tous les modèles sauf Top End XLT Gold

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 6.4 on page 40.

1. Desserrez, mais n'enlevez pas les deux vis à tête creuse qui maintiennent le pédalier sur la fourche.
2. Déplacez le pédalier vers le haut ou vers le bas sur le bras de la fourche jusqu'à ce que vous soyez à l'aise avec la position choisie lors du fonctionnement.

REMARQUE : Le pédalier doit être positionné de façon à ce que le bras soit légèrement plié lorsque la main se trouve vers l'avant du handbike. Le bras ne doit jamais être complètement tendu (bloqué) à aucun moment lorsque vous pédalez.

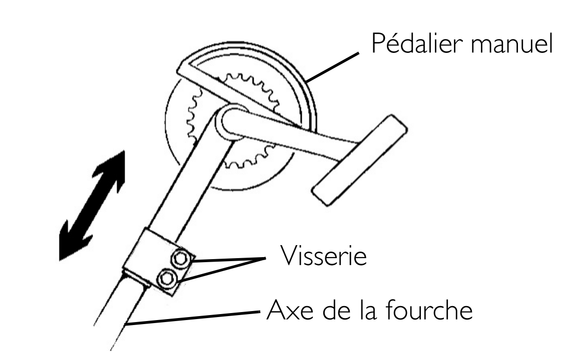


FIGURE 6.4 Régler la hauteur du pédalier - Tous les modèles sauf Top End XLT Gold

3. Serrez l'écrou à six pans pour fixer le pédalier dans la position désirée.
4. Serrer la chaîne si nécessaire. Se reporter à Régler le boitier à 27 vitesses en page 61.

Régler le pédalier du Top End XLT Gold

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 6.5.

Régler la hauteur du pédalier

1. Desserrez, mais N'ENLEVEZ PAS l'écrou à six pans qui maintient le pédalier à la tige de la fourche.
2. Desserrez, mais N'ENLEVEZ PAS les deux vis de fixation de la mâchoire supérieure.
3. Déplacez le pédalier vers le haut ou vers le bas sur le bras de la fourche jusqu'à ce que vous soyez à l'aise avec la position choisie lors du fonctionnement.

REMARQUE : Le pédalier doit être positionné de façon à ce que le bras soit légèrement plié lorsque la main se trouve vers l'avant du handbike. Le bras ne doit jamais être complètement tendu (bloqué) à aucun moment lorsque vous pédalez.

4. Serrez l'écrou à six pans pour fixer le pédalier dans la position désirée.
5. Serrez les deux vis sur la tige du haut.
6. Serrez la chaine si nécessaire Se reporter à Régler le plateau de chaine à 7 vitesses en page 59 ou Régler le boitier à 27 vitesses on page 61.

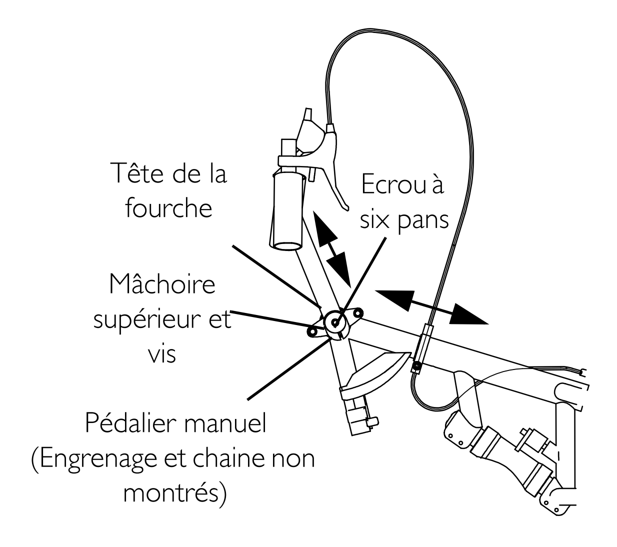


FIGURE 6.5 Régler le pédalier du Top End XLT Gold

Régler le siège en avant/arrière - Tous les modèles sauf Top End XLT Gold et Top End Force

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 6.6.

REMARQUE : Le siège doit être réglé de façon à ce qu'une fois assis avec les pieds sur les repose-pieds, les genoux soient légèrement pliés et le coudes doivent être également légèrement pliés lorsque le pédalier est reculé le plus possible.

1. Si installé, enclenchez le frein de parking.
2. Desserrez, mais N'ENLEVEZ PAS les quatre vis à tête creuse qui maintiennent l'arrière du cadre du siège au cadre du handbike.
3. Desserrez, mais N'ENLEVEZ PAS les deux vis à tête creuse qui maintiennent l'avant du cadre du siège au cadre du handbike.

REMARQUE : Il y a des vis à tête creuse sur le côté droit et gauche du handbike.

4. Desserrez, mais N'ENLEVEZ PAS les boulons à six pans et les écrous de blocage qui fixent les deux colliers de réglage d'angle d'inclinaison sur les supports arrière du siège.

REMARQUE : Il y a un collier sur le côté droit et le côté gauche du handbike.

5. Procédez de l'une des façons suivantes :
   - Reculer le siège - Tout en le soulevant par les tubes de support du dossier, poussez le siège vers l'arrière dans la position désirée.
   - Avancer le siège - Tout en appuyant sur les tubes de support du siège, tirez le siège vers l'avant dans la position désirée.
6. Serrez soigneusement les deux vis à tête creuse qui maintiennent le cadre du siège au cadre du handbike.
7. Serrez les boulons à six pans et les écrous de blocage qui maintiennent les deux colliers de réglage de l'angle du siège aux supports arrière du siège.

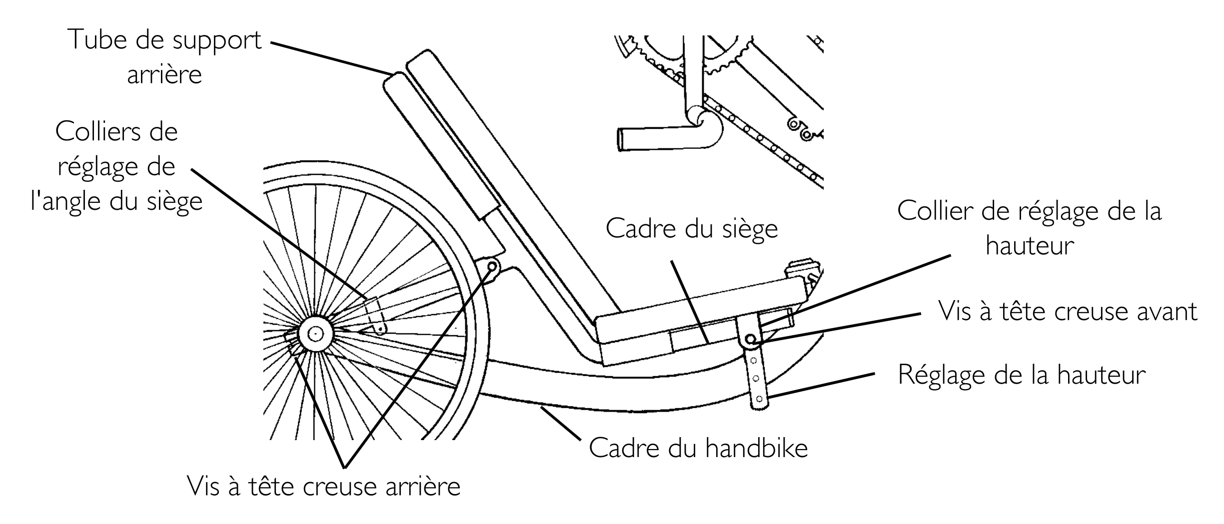


FIGURE 6.6 Régler le siège en avant/arrière - Tous les modèles sauf Top End XLT Gold et Top End Force

Avancer/reculer le siège - Top End XLT Gold et Top End Force uniquement

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 6.7.

REMARQUE : Le siège doit être réglé de façon à ce qu'une fois assis avec les pieds sur les repose-pieds, les genoux soient légèrement pliés et le coudes doivent être également légèrement pliés lorsque le pédalier est reculé le plus possible.

1. Enlever la toile du siège. Se reporter à Remplacer la toile du siège en page 63.
2. Desserrez, mais N'ENLEVEZ PAS les deux boulons de montage et les écrous de blocage qui maintiennent les deux colliers du dossier aux rails du siège.
3. Faites glisser les colliers du dossier vers l'avant et l'arrière le long des rails du siège à la position désirée.
4. Serrez bien les deux boulons de montage et les écrous de blocage qui maintiennent les deux colliers du dossier aux rails du siège.
5. Remettez la toile du siège. Se reporter à Remplacer la toile du siège en page 63.
6. Réglez l'inclinaison du dossier si nécessaire.

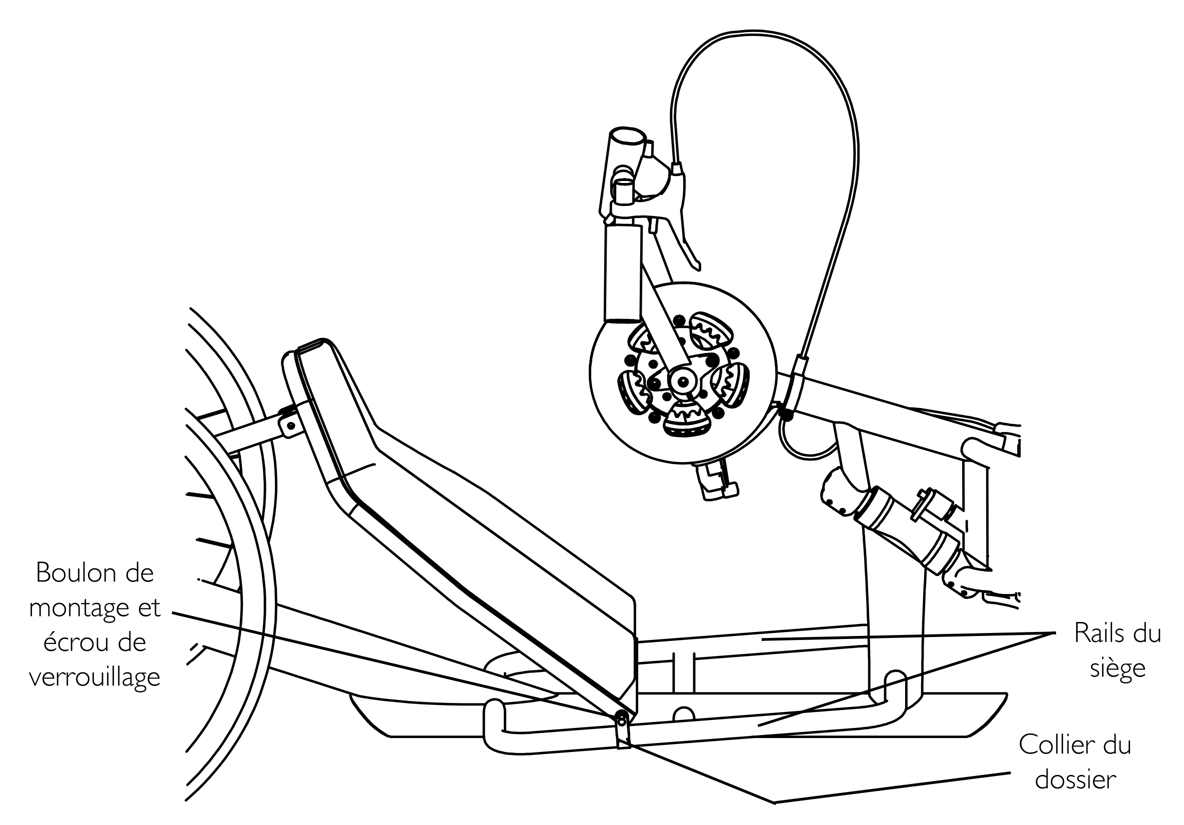


FIGURE 6.7 Avancer/reculer le siège - Top End XLT Gold et Top End Force uniquement

Régler la hauteur d'assise - Tous les modèles sauf Top End XLT Gold et Top End Force

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 6.8.

1. Desserrez, mais N'ENLEVEZ PAS les quatre vis à tête creuse qui maintiennent l'arrière du siège au cadre du handbike.
2. Enlevez les deux vis à tête creuse qui maintiennent l'avant du cadre du siège au cadre du handbike.
3. Placez le collier de réglage de la hauteur du siège dans le trou du support de réglage de la hauteur du siège.
4. Mettez les deux vis à tête creuse pour fixer l'avant du cadre du siège au cadre du handbike.

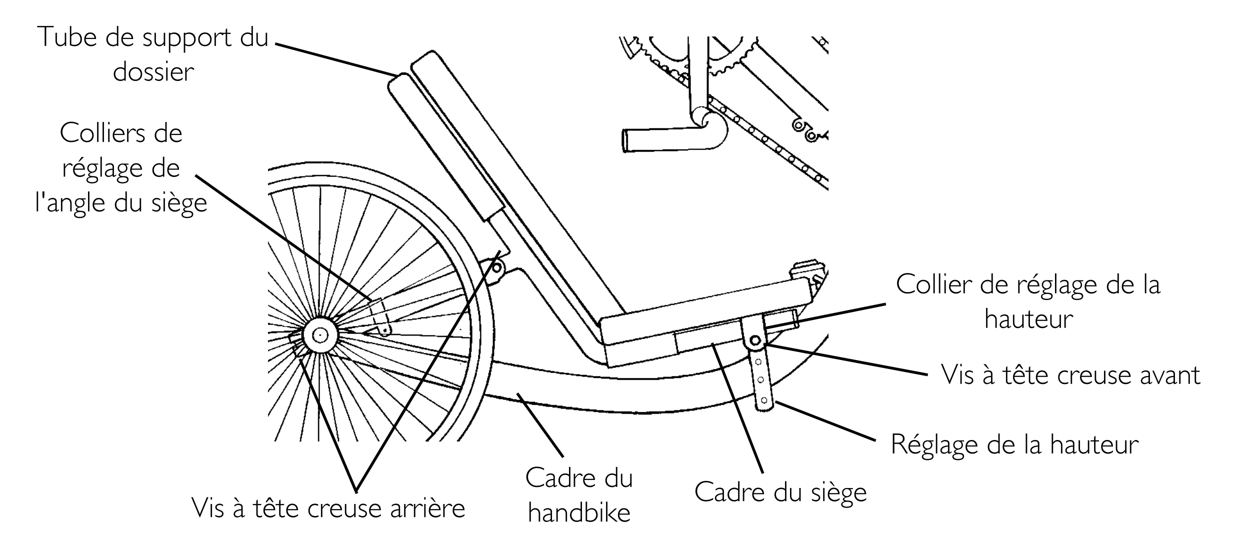


FIGURE 6.8 Régler la hauteur d'assise - Tous les modèles sauf Top End XLT Gold et Top End Force

Réglage de l'inclinaison du dossier - Tous les modèles excepté Top End XLT Gold et Top End Force

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 6.9 on page 44.

1. Si équipé, actionnez le frein de parking.
2. Desserez, mais n'enlevez pas les quatre vis à tête creuse qui maintiennent le cadre du siège au cadre du handbike.

REMARQUE : Il y a deux vis à tête creuse sur le côté droit et gauche du handbike.

3. Desserrez, mais n'enlevez pas les boulons à six pans et les écrous de blocage qui fixent les deux colliers de réglage d'angle d'inclinaison sur les supports arrière du siège.

REMARQUE : Il y a un collier sur le côté droit et le côté gauche du handbike.

4. Procédez de l'une des façons suivantes :

- Augmenter l'inclinaison - Tout en le prenant par les tubes de support du dossier, tirer le dossier vers l'avant sur la position désirée.
- Diminuer l'inclinaison - Tout en appuyant sur les tubes de support du dossier, poussez le dossier vers le bas sur la position désirée.

5. Serrez les quatre vis à tête creuse qui maintiennent le cadre du siège au cadre du handbike.
6. Serrez les boulons à six pans et les écrous de blocage qui maintiennent les deux colliers de réglage de l'angle du siège aux supports arrière du siège.

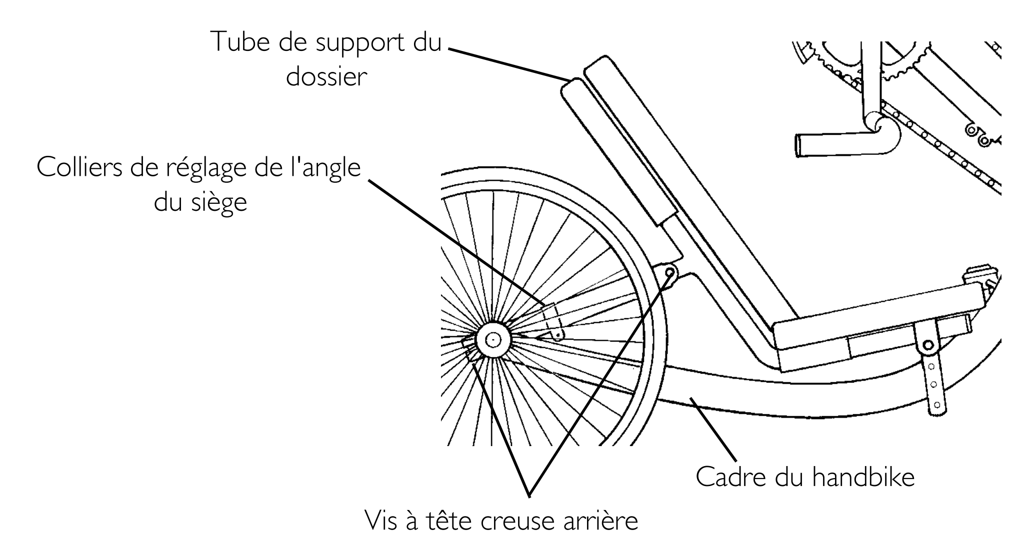
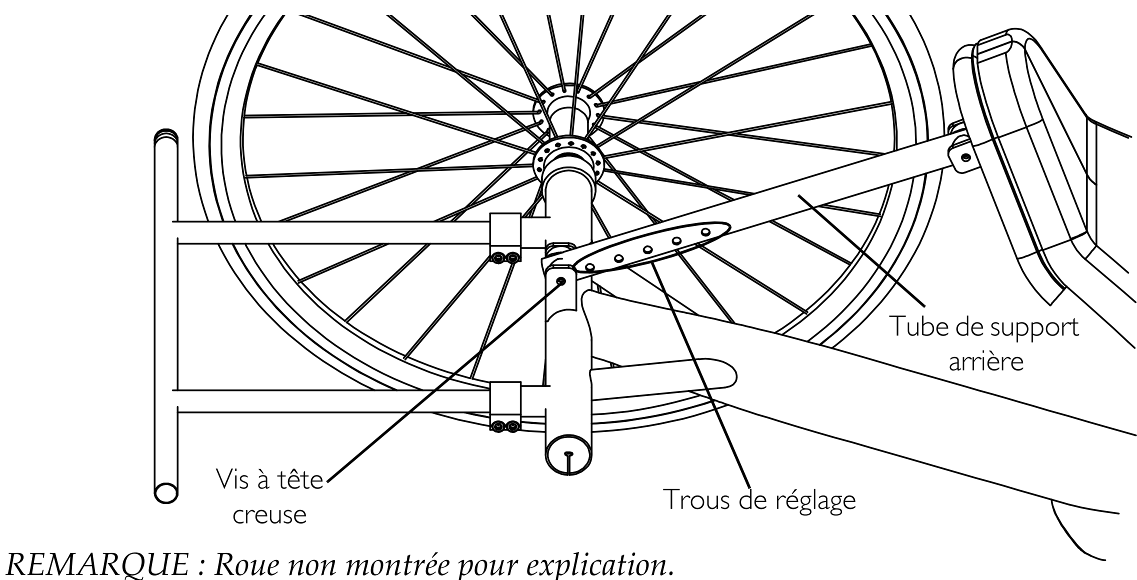


FIGURE 6.9 Réglage de l'inclinaison du dossier - Tous les modèles excepté Top End XLT Gold et Top End Force

Réglage de l'angle d'inclinaison du dossier - Top End XLT Gold

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 6.10 on page 45.

1. Desserez, mais N'ENLEVEZ PAS, les deux vis à tête creuse situées sur le collier de réglage de l'inclinaison du dossier.
2. Procédez de l'une des façons suivantes :
   - Augmenter l'inclinaison - Tout en le prenant par les tubes de support du dossier, pousser le dossier sur la position désirée.
   - Diminuer l'inclinaison - Tout en le soulevant par les tubes de support du dossier, tirez le dossier vers l'avant vers la position désirée.
3. Serrez soigneusement les deux vis à tête creuse qui se trouvent sur le collier de réglage de l'inclinaison du dossier.



REMARQUE : Roue non montrée pour explication.

FIGURE 6.10 Réglage de l'angle d'inclinaison du dossier - Top End XLT Gold

Régler la hauteur du dossier - Dossier large uniquement

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 6.11.

REMARQUE : Cette procédure s'applique aux modèles Top End XLT avec option dossier large uniquement.

1. Enlevez le tissu du dossier du handbike. Se reporter à Remplacer la toile du dossier en page 64.

⚠ MISE EN GARDE

Le ressort à tétons DOIT dépasser à travers le trou du tube du dossier.

Assurez-vous que les deux tubes d'insertion du cadre de dossier sont à la même hauteur avant de réassembler le fauteuil roulant.

2. Appuyez sur le ressort à téton du tube d'insertion du cadre de dossier et ajustez la hauteur du dossier sur l'une des trois hauteurs en tenant compte de la hauteur originale du dossier.
3. Remettez le tissu du dossier sur le handbike. Se reporter à Remplacer la toile du dossier en page 64.

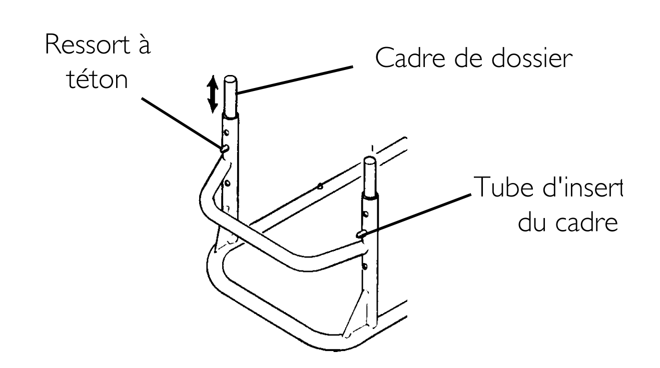


FIGURE 6.11 Régler la hauteur du dossier - Dossier large uniquement

SECTION 7—ROUES

⚠ MISE EN GARDE

Après tout réglage, réparation ou entretien et avant utilisation, s'assurer que toute la visserie est bien serrée - sinon il pourrait y avoir un risque de blessure ou de dommage matériel.

Installer/Régler la roue arrière et les axes à démontage rapide

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 7.1.

1. Assurez-vous que l'écrou hexagonal de la douille de réception de l'axe est bien serré avant d'installer les roues arrière.
2. Relâchez la goupille de détente de l'axe de démontage rapide et faites glisser l'axe dans le douille de réception de l'axe.
3. Relâchez la goupille de détente afin de libérer les billes de blocage.

REMARQUE : Les billes de blocage DOIVENT dépasser de la douille de réception de l'axe pour se libérer complètement. Tou jeu excessif DOIT également être éliminé.

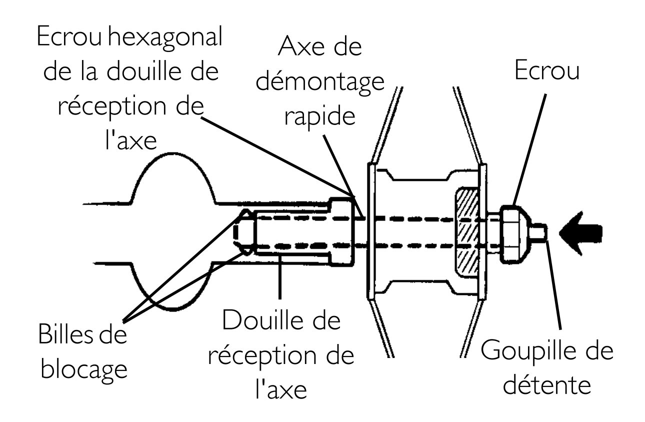


FIGURE 7.1 Installer/Régler la roue arrière et les axes à démontage rapide

4. Augmentez ou diminuez le jeu en ajustant l'écrou de bloquage à l'extrêmité de l'axe de démontage rapide.

⚠ MISE EN GARDE

Assurez-vous que la goupille de détente est complètement libérée avant d'utiliser le handbike.

Réinstallez la roue arrière sur le handbike.

5. Réinstallez la roue arrière sur le handbike.
6. Faites basculer le handbike sur l'une des roues arrière et faites tourner la roue dans le vide. Elle doit tourner sans résistance excessive.
7. Répétez la procédure pour la roue arrière opposée.

REMARQUE : En cas de résistance d'un côté, répétez la procédure jusqu'à ce que le handbike roule correctement.

Installer les roues arrières avec les axes filetés

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 7.2.

1. Mettez une petite quantité de graisse sur l'axe.
2. Mettez l'axe dans le trou de montage de l'axe sur le châssis du handbike.
3. Fixez bien l'axe sur le châssis.

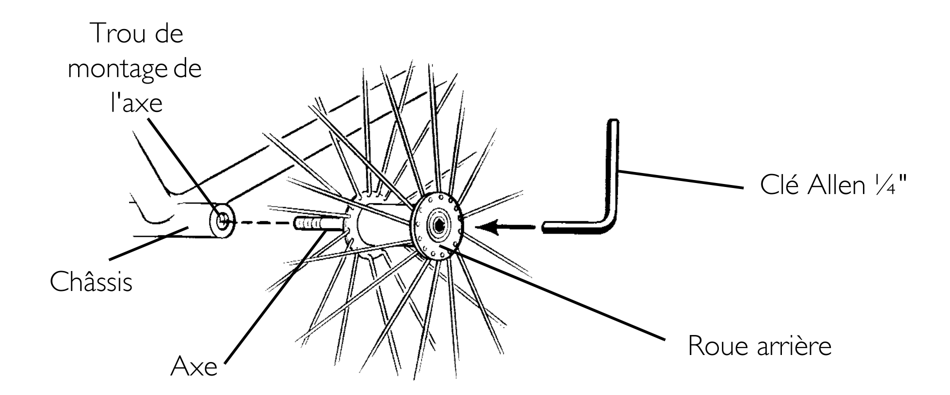


FIGURE 7.2 Installer les roues arrières avec les axes filetés

Remplacer le pneu/chambre à air et réglage/remplacement des rayons

REMARQUE : Invacare recommande que ces procédures soient effectuées par un technicien qualifié.

Pression des pneus

⚠ MISE EN GARDE

NE PAS utiliser le handbike tant que la pression des pneus (p.s.i) n'est pas adéquate. NE PAS surgonfler les pneus. Le non respect de ces consignes peut entrainer l'explosion d'un pneu et des blessures corporelles. La pression (p.s.i) du pneu est inscrit sur le flanc du pneu.

Déterminer/Régler le pincement/l'ouverture

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 7.3.

Déterminer le pincement/l'ouverture

1. Gonflez les pneus à la pression recommandée (inscrite sur le flanc du pneu).
2. Mesurez la distance entraxe à l'arrière et l'avant des roues arrière à une hauteur approximative de 30 cm au dessus du sol.

REMARQUE : Pour une précision optimale, l'ETAPE 2 doit être effectuée lorsque la personne est installée sur le handbike.

REMARQUE : L'étape 2 peut être effectuée à l'aide d'une jauge d'alignement. Se reporter à *Utiliser la jauge d'alignement en page 79.*

3. Déterminez la différence entre les deux mesures. Si la différence entre les deux mesures est supérieure à 4 mm (pour un coefficient de roulement maximum), le handbike présente l'une des conditions suivantes :
   - Si la distance entraxe arrière des roues arrière est inférieure à la distance entraxe avant des roues arrière, le handbike présente une condition d'ouverture.
   - Si la distance entraxe arrière des roues arrière est SUPERIEURE à la distance entraxe avant des roues arrière, le handbike présente un pincement.
4. Si la différence entre ces distances est supérieure à 4 mm corrigez le pincement/l'ouverture. Se reporter à Régler le pincement/l'ouverture en page 49.

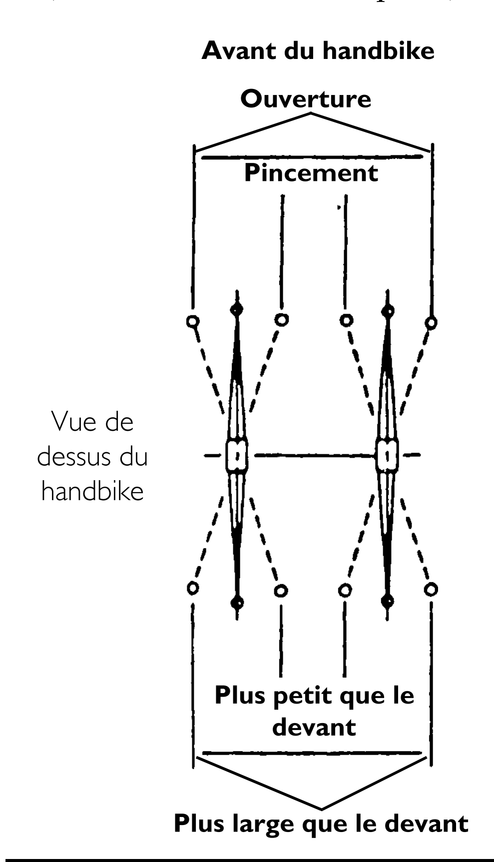


FIGURE 7.3 Déterminer/Régler le pincement/l'ouverture

Régler le pincement/l'ouverture

1. Desserrez, mais sans les démonter les vis à tête creuse et les colliers qui maintiennent les inserts de carrossage dans la barre de carrossage (« A »).
2. Faites tourner lentement l'insert de carrossage jusqu'à ce que les roues arrière soient pratiquement alignées.
3. Serrez fortement les vis à tête creuse et les colliers qui maintiennent les inserts de carrossage dans la barre de carrossage.
4. Mesurez la distance entraxe à l'arrière et l'avant des roues arrière à une hauteur approximative de 30 cm au dessus du sol. Se reporter à Déterminer le pincement/l'ouverture en page 48.
5. Répétez les ETAPES 1-4 jusqu'à ce que la distance de pincement/d'ouverture soit inférieure à 4 mm (pour un niveau de roulement maximum).

Remplacer les inserts de carrossage

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 7.4.

1. Desserrez, mais sans les démonter les vis à tête creuse et les colliers qui maintiennent les inserts de carrossage dans la barre de carrossage.
2. Enlevez l'insert de carrossage de la barre de carrossage.
3. Installez le nouvel insert de carrossage dans la barre de carrossage.
4. Ajustez le pincement/ouverture du handbike. Se reporter à Déterminer/Régler le pincement/l'ouverture en page 48.

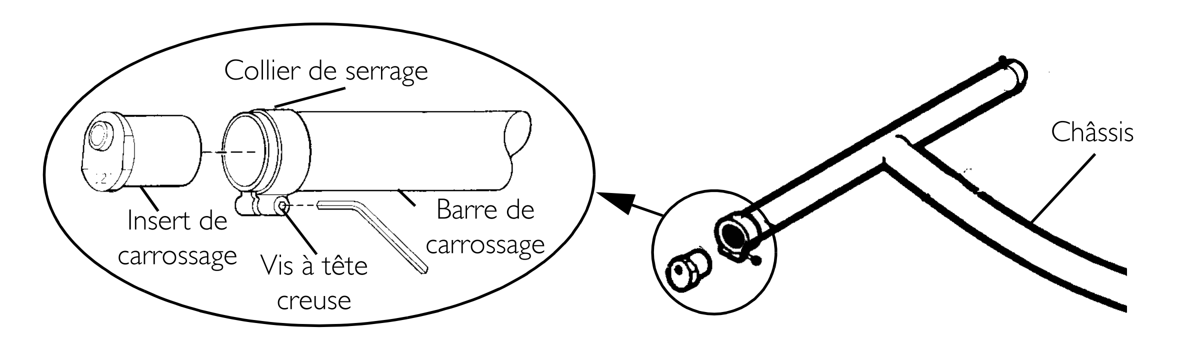


FIGURE 7.4 Remplacer les inserts de carrossage

SECTION 8—PROCÉDURES D'ENTRETIEN

⚠ MISE EN GARDE

Après tout réglage, réparation ou entretien et avant utilisation, s'assurer que toute la visserie est bien serrée - sinon il pourrait y avoir un risque de blessure ou de dommage matériel.

Remplacer la Fourche/le pédalier

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 8.1 en page 52.

REMARQUE : Invacare recommande que la procédure suivante soit effectuée par un technicien qualifié.

1. Veuillez noter la position du pédalier.
2. Déserrez mais N'ENLEVEZ PAS les deux vis à tête creuse qui maintiennent le pédalier à la fourche.
3. Faites glissez le pédalier vers la roue avant.
4. Enlevez la chaine sur le pédalier.
5. Enlevez le pédalier de la fourche.
6. Enlevez l'écrou à tête creuse qui se trouve à l'arrière de la fourche et qui maintient l'ensemble de freinage.
7. Notez l'emplacement de la visserie du bloc de freinage et enlevez-le de la fourche.
8. Enlevez le compensateur de direction ou l'amortisseur de direction de la fourche. Se reporter à Enlever le compensateur de direction en page 55 ou Enlever l'amortisseur de direction en page 56.
9. Déserrez, mais N'ENLEVEZ PAS la vis à tête creuse qui maintient le levier du sélecteur de vitesse au cadre du siège.
10. Retirez le boulon hexagonal et l'écrou de blocage qui fixent le levier du frein au collier de fixation du levier de frein.
11. Retirez le collier de fixation du levier de frein de la fourche existante.
12. Déserrez, mais n'enlevez pas les deux écrous borgnes qui fixent la roue avant à la fourche.
13. Elevez la roue de la fourche.
14. Mettez la chaîne à plat.

REMARQUE : Mettre la chaîne à plat évitera les déformations de la chaine.

15. Retirez les deux boulons à six pans, les écrous de blocage et les colliers qui maintiennent les repose-pieds à la fourche.

16. Notez la position des repose-pieds et enlevez les repose-pieds de la fourche existante.
17. Retirez les deux écrous supérieurs qui maintiennent la fourche au cadre.
18. Notez la position du joint torique et du roulement et séparez la fourche existante du cadre.
19. Faites glisser le roulement inférieur dans la nouvelle fourche. Reportez-vous à FIGURE 8.1 pour une orientation correcte.
20. Faites glisser la nouvelle fourche dans le cadre.
21. Placez le joint torique et le roulement sur la nouvelle fourche. Reportez-vous à FIGURE 8.1 pour une orientation correcte.
22. Mettez les deux écrous sur la nouvelle fourche et serrez-les bien. Reportez-vous à FIGURE 8.1 pour une orientation correcte.
23. Placez les colliers du repose pied sur la nouvelle fourche.
24. Installez les repose-pieds sur la nouvelle fourche à l'endroit noté à l'ETAPE 17 et fixez-les avec les deux boulons à six pans et les écrous de blocage.
25. Placez la chaîne autour du moyeu de la roue avant.
26. Installez la roue avant sur la nouvelle fourche.

REMARQUE : Assurez-vous que la rondelle et la rondelle à languette sont à l'extérieur de la nouvelle fourche.

27. Alignez les languettes des rondelles à languettes avec les encoches présentes sur la nouvelle fourche.
28. Répétez les ETAPES 27-28 jusqu'à ce que les languettes soient alignées avec les encoches de la nouvelle fourche.
29. Serrez les deux écrous borgnes à 29,4 - 44,0 N-m (260-390 in-lbs).
30. Installez le collier de serrage du levier de frein sur la nouvelle fourche.
31. Fixez le levier de frein au collier de serrage du leveir de frein avec la vis à six pans et l'écrou de blocage. Serrez de 22 à 26 pouces-livres.
32. Réinstallez le levier de sélection de vitesse sur le cadre du siège et fixez-le avec la vis à tête creuse.
33. Installez le compensateur de direction ou l'amortisseur de direction sur la nouvelle fourche. Se reporter à Installer le compensateur de direction en page 54 ou Installer l'amortisseur de direction en page 56.
34. Installez le frein complet sur la nouvelle fourche. Reportez-vous à la position de la visserie notée à l'ETAPE 8 et serrez bien avec l'écrou à tête creuse.
35. Faites glisser le pédalier sur la nouvelle fourche.

REMARQUE : Assurez-vous que le pignon du pédalier est aligné avec le pignon de la roue avant.

36. Réinstallez la chaîne sur le pignon du pédalier.
37. Placez le pédalier sur la position déterminée à l'ETAPE 1 et serrez bien avec les deux vis à tête creuse.

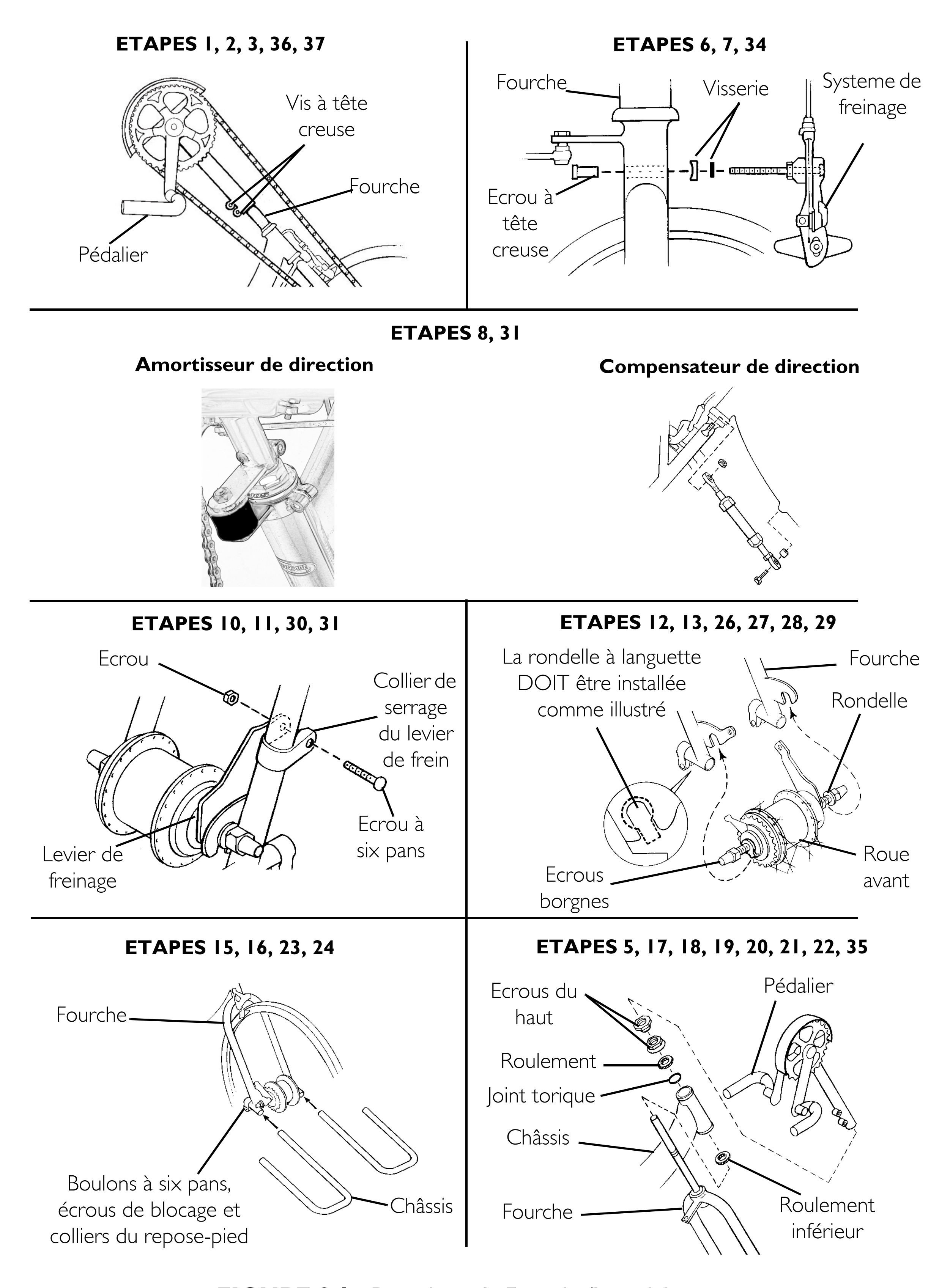


FIGURE 8.1 Remplacer la Fourche/le pédalier

Remplacer les poignées du pédalier - Top End XLT Gold, XLT PRO et Top End Force

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 8.2 en page 54.

REMARQUE : La position gauche et droite est déterminée comme assis sur le handbike.

Remplacer la poignée du côté gauche du pédalier

1. Enlevez les deux vis à tête creuse présentes sur le collier du bras de poignée.
2. Enlevez la vis à tête creuse et le bouchon de l'axe de pédalier.
3. Enlevez le bras de poignée de l'axe de pédalier.
4. Placez le nouveau bras de poignée sur l'axe de pédalier de manière à ce que le nouveau bras de poignée soit aligné avec le bras de poignée côté droit.
5. Remettez la vis à tête creuse et le bouchon sur l'axe de pédalier. NE SERREZ PAS excessivement.
6. En vous servant des vis à tête creuse, fixez le collier de serrage du nouveau bras de poignée à l'axe de pédalier. Serrer fermement.

Remplacer la poignée du côté droit du pédalier

1. Enlevez les deux boulons de montage et les écrous de blocage qui maintiennent le plateau de chaîne sur les broches du bras de poignée existant.
2. Enlevez les deux vis à tête creuse présentes sur le collier du bras de poignée.
3. Enlevez la vis à tête creuse et le bouchon de l'axe de pédalier.
4. Enlevez le bras de poignée de l'axe de pédalier existant.
5. Placez le nouveau bras de poignée sur l'axe de pédalier.
6. En vous servant des deux boulons de montage et des écrous de blocage, fixez les broches du nouveau bras de poignée au plateau de chaîne.
7. Assurez-vous que le nouveau bras de poignée est aligné avec la poignée du côté gauche.
8. Remettez la vis à tête creuse et le bouchon sur l'axe de pédalier. NE SERREZ PAS excessivement.
9. En vous servant des vis à tête creuse, fixez le collier de serrage du nouveau bras de poignée à l'axe de pédalier. Serrer fermement.

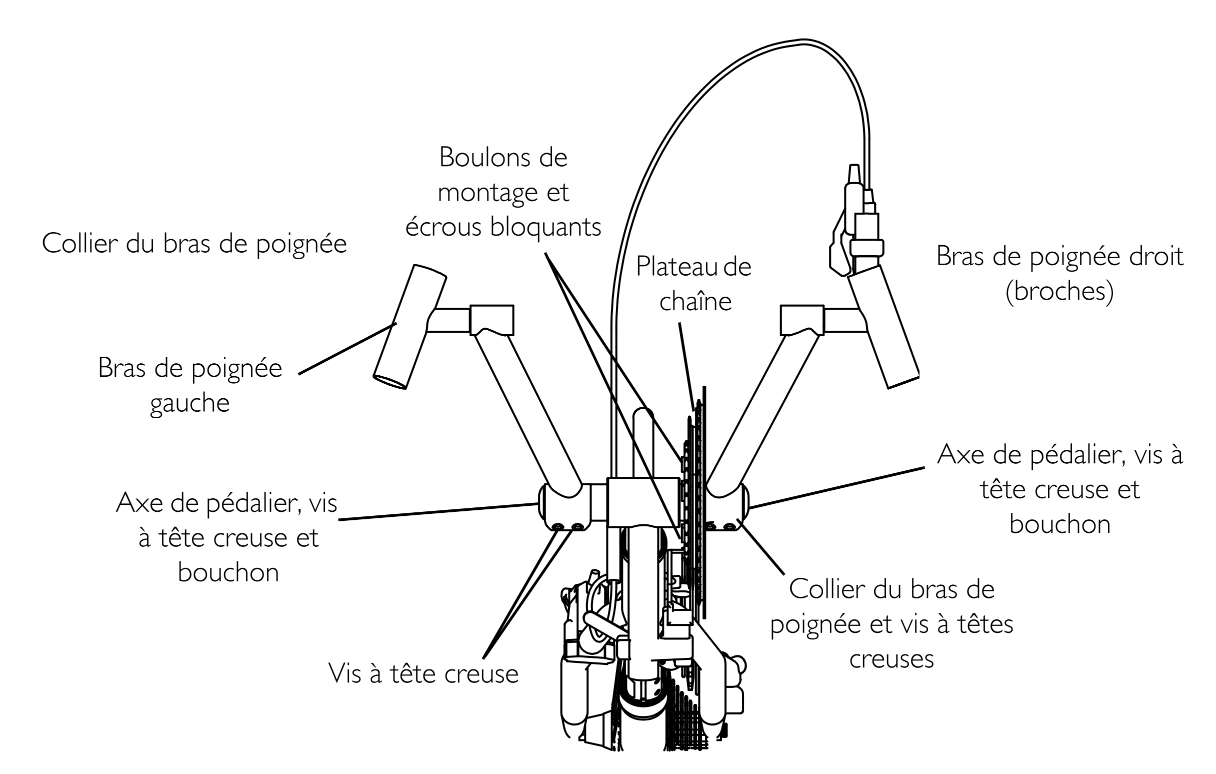


FIGURE 8.2 Remplacer les poignées du pédalier - Top End XLT Gold, XLT PRO et Top End Force

Installer/Enlever/Régler le compensateur de direction

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 8.3 en page 55.

REMARQUE : L'amortisseur de direction est prévu pour stabiliser le handbike pendant les transferts et pendant la conduite et n'est pas prévu pour maintenir l'alignement du handbike pendant que vous pédalez mais pour empêcher le handbike de pencher excessivement d'un côté ou de l'autre.

Installer le compensateur de direction

1. Passez le boulon à travers le cadre et le compensateur de direction.
2. Placez l'entretoise sur le boulon.
3. Placez le boulon avec l'entretoise et le compensateur de direction dans le trou de montage du cadre.
4. Tournez la fourche pour vérifier que la roue avant pointe directement vers l'avant.
5. Placez l'extrêmité du compensateur de direction sur le boulon de la fourche.

REMARQUE : Si nécessaire, allongez ou diminuez le compensateur de direction pour mettre l'extrêmité de la fourche sur le boulon de la fourche. Se reporter à Régler le compensateur de direction en page 55.

6. Fixez le compensateur de direction sur le boulon de la fourche au moyen de l'écrou de blocage. Bien serrer.

Enlever le compensateur de direction

1. Enlevez l'écrou de blocage fixant l'extrêmité de l'amortisseur de direction au boulon de la fourche.
2. Séparez l'extrêmité de l'amortisseur de direction du boulon de la fourche.
3. Enlevez le boulon et l'entretoise fixant l'extrêmité de l'amortisseur de direction au cadre.

Régler le compensateur de direction

REMARQUE : Ce réglage est effectué pour la conduite sur une route présentant des bosses ou lors de vents violents.

1. Tournez l'extrêmité du compensateur de direction pour ajuster la longueur. Dans le sens des aiguilles d'une montre - raccourcit le compensateur de direction et pousse la roue avant vers la gauche. Dans le sens contraire des aiguilles d'une montre - rallonge le compensateur de direction et pousse la roue avant vers la droite.

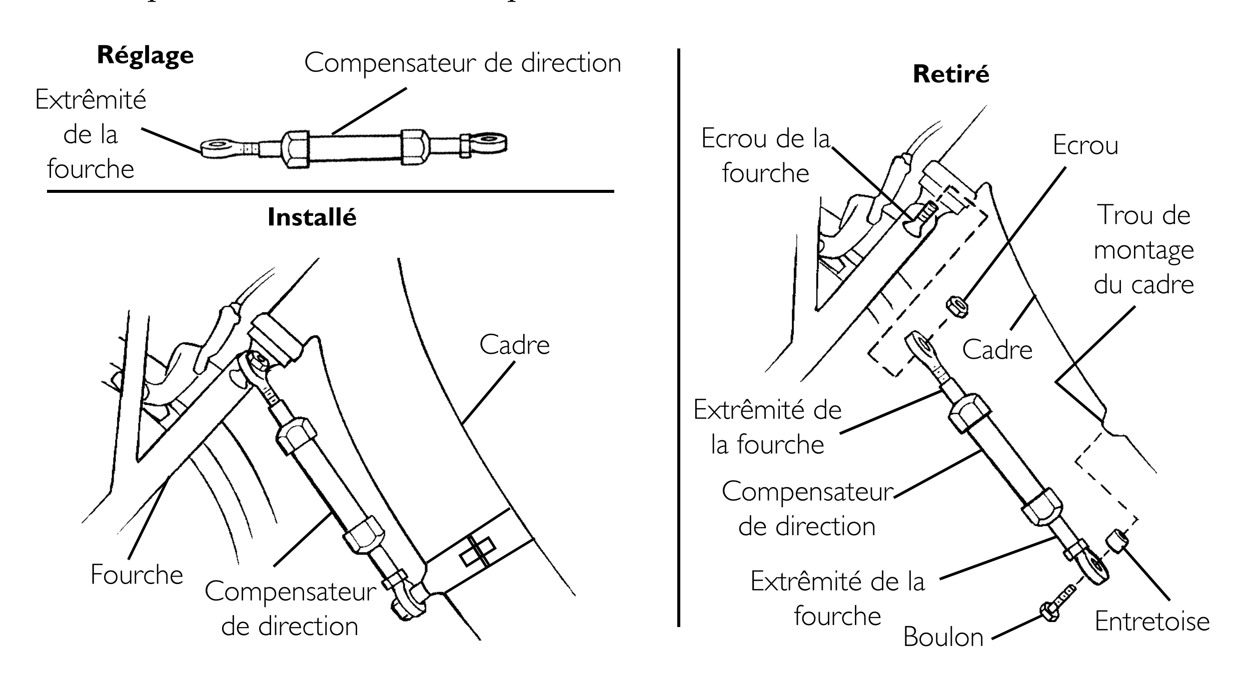


FIGURE 8.3 Installer/Enlever/Régler le compensateur de direction

Installer/enlever /régler l'amortisseur de direction - Pour le Top End XLT Gold et Force Uniquement

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 8.4 en page 57.

REMARQUE : L'amortisseur de direction est prévu pour stabiliser le handbike pendant les transferts et pendant la conduite et n'est pas prévu pour maintenir l'alignement du handbike pendant que vous pédalez mais pour empêcher le handbike de pencher excessivement d'un côté ou d'un autre.

Installer l'amortisseur de direction

1. Servez-vous d'un écrou de blocage, pour fixer la tige filetée supérieure de l'amortisseur de direction à la broche du pédalier.
2. Tout en insérant la cheville filetée inférieure sur l'attache, positionnez le collier de fixation de l'amortisseur autour du cadre du handbike.
3. Utilisez deux vis à tête creuse pour fixer sans serrer le collier de fixation de l'amortisseur au cadre du handbike.
4. Avec un écrou de blocage, fixez l'amortisseur de direction au collier de l'amortisseur.
5. Après vous être assuré que la roue avant et le collier de fixation de l'amortisseur sont alignés au cadre du handbike, serrez bien les deux vis à tête creuse qui maintiennent le collier de l'amortisseur au cadre du handbike.
6. Effectuez un test de conduite du handbike, et s'il tire vers la gauche ou vers la droite, ajustez l'amortisseur de direction. Se reporter à Régler l'amortisseur de direction en page 56.

Enlever l'amortisseur de direction

1. Enlevez l'écrou de blocage fixant l'extrêmité de l'amortisseur de direction au collier de l'amortisseur.
2. Enlevez les deux vis à tête creuse fixant le collier de fixation de l'amortisseur au cadre du handbike.
3. Enlevez le collier de l'amortisseur du cadre du handbike et la tige filetée inférieure de l'amortisseur de direction
4. Enlevez l'écrou de verrouillage fixant la tige filetée supérieure de l'amortisseur de direction à la broche du pédalier.
5. Enlevez l'amortisseur de direction du pédalier.

Régler l'amortisseur de direction

1. Déserrez mais N'ENLEVEZ PAS les deux vis à tête creuse qui maintiennent l'amortisseur au cadre du tricycle.
2. Après vous être assuré que la roue avant et le collier de fixation de l'amortisseur sont alignés au cadre du handbike, serrez bien les deux vis à tête creuse qui maintiennent le collier de l'amortisseur au cadre du handbike.
3. Essayez de conduire le handbike, et s'il tire vers la gauche ou vers la droite répétez les ETAPES 1-3 jusqu'à ce que le handbike roule parfaitement droit.

Top End XLT Gold UNIQUEMENT

Broche du pédalier

Tige filetée supérieure et écrou de blocage

Amortisseur de direction

Tige filetée inférieure et écrou de blocage

Vis à têtes creuses (Il y en a une située de chaque côté du cadre du tricycle)

Cadre du handbike

Collier de fixation de l'amortisseur (attache)

Top End Force UNIQUEMENT

Tige filetée supérieure et écrou de blocage

Amortisseur de direction

Collier de fixation de l'amortisseur (attache)

Broche du pédalier

Cadre du handbike

FIGURE 8.4 Installer/enlever /régler l'amortisseur de direction - Pour le Top End XLT Gold et Force Uniquement

Installer le câble de l'embrayeur à 7 vitesses

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 8.5.

REMARQUE : Cette procédure s'applique aux modèles Top End XLT uniquement.

REMARQUE : Le câble du sélecteur de vitesse va du côté droit du cadre avant jusqu'à sa position de montage sur l'axe de la poignée.

1. Faites passer le câble du côté droit de la fourche jusqu'à la position de montage à gauche, juste au dessous de la poignée.
2. Attachez le câble du sélecteur à sept vitesses sur l'extension de la poignée.
3. Fixez avec les pièces fournies.

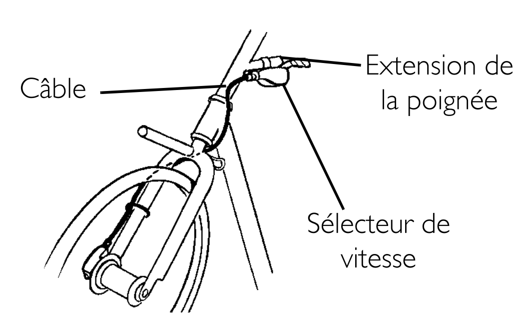


FIGURE 8.5 Installer le câble de l'embrayeur à 7 vitesses

Régler/remplacer l'embrayeur à 7 vitesses

Les handbike à 7 vitesses sont équipés de moyeux SHIMANO. S'ils sont équipés de moyeux SHIMANO, ils DOIVENT être réglés et entretenus par un technicien qualifié.

REMARQUE : TECHNICIENS QUALIFIES UNIQUEMENT - Contactez invacare au 02 47 62 64 66 pour des renseignements complets sur les moyeux Shimano.

Il est recommandé de faire régler le sélecteur de vitesse de votre handbike par un technicien qualifié.

Installer/régler le plateau de chaine 7 vitesses

Installation du plateau de chaine à 7 vitesses

⚠ MISE EN GARDE

Le rouleau tendeur doit être bien réglé pour permettre une tension correcte de la chaîne. Si la chaîne n'est pas bien tendue, la chaîne peut se désengager du pignon. Si la chaîne correctement tendue fait du bruit, deserrez-la légèrement. Après le montage de la chaîne, commencez sur la première vitesse et passez les autres immédiatement.

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 8.6 en page 59.

1. Etalez la chaîne à plat et faites-la passer sur le tendeur de chaîne inférieur vers le haut jusqu'au pignon de la poignée.
2. Placez la chaîne sur le pignon de la poignée.

REMARQUE : Il peut être nécessaire de faire tourner la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre pour placer la chaîne sur le petit pignon.

3. Faites passer la chaîne sur le tendeur supérieur.
4. Placez la chaine sur le pignon de la roue et ramenez-la vers le tendeur inférieur.
5. Placez la chaîne au dessus du tendeur de chaine inférieur.
6. Attachez les deux extrêmités de la chaîne l'une à l'autre avec le maillon fourni (avec clip).

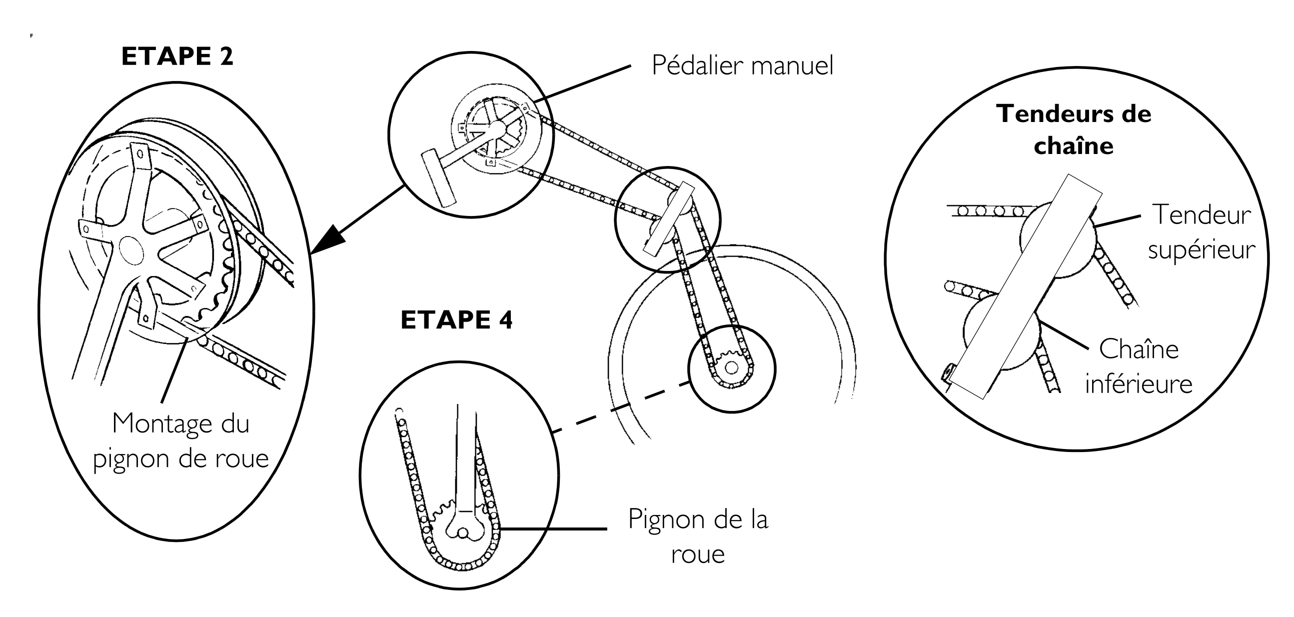


FIGURE 8.6 Installation du plateau de chaine à 7 vitesses

Régler le plateau de chaine à 7 vitesses

⚠ MISE EN GARDE

Le rouleau tendeur doit être bien réglé pour permettre une tension correcte de la chaîne. Si la chaîne n'est pas bien tendue, la chaîne peut se désengager du pignon. Si la chaîne correctement tendue fait du bruit, deserrez-la légèrement. Après le montage de la chaîne, commencez sur la première vitesse et passez les autres immédiatement.

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 8.7 en page 60.

REMARQUE : Cette procédure s'applique aux modèles Top End XLT et Top End XLT Junior uniquement.

1. Assurez-vous que le pédalier est réglé à la bonne hauteur. Se reporter à Régler le pédalier en page 39.

REMARQUE : Le déplacement du pédalier vers le haut ou vers le bas détend ou retend la chaîne.

2. Déserrez la vis à six pans qui maintient le rouleau tendeur de chaîne.
3. Réglez la tension de la chaîne en déplaçant le rouleau tendeur dans un sens ou dans l'autre comme démontré FIGURE 8.7.
4. Serrez la vis à six pans pour fixer le rouleau tendeur de chaîne en place.

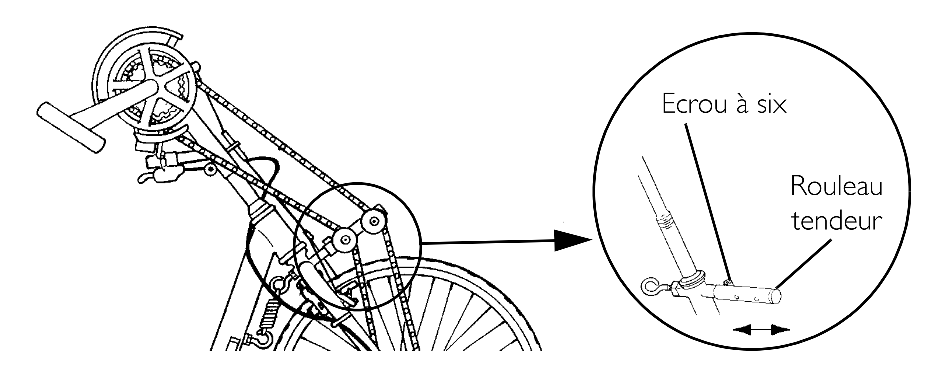


FIGURE 8.7 Régler le plateau de chaine à 7 vitesses

Installer/régler le boitier à 27 vitesses

Installer le boitier boitier à 27 vitesses

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 8.8 en page 61.

1. Etalez la chaîne à plat et faites-la passer autour de l'engrenage de la chaine du pédalier et du pignon de moyeu.

REMARQUE : Il peut être nécessaire de faire tourner la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre pour placer la chaîne sur le petit pignon.

2. Assurez-vous que le pédalier est déserré.
3. Soulevez le dérailleur et faites passer la chaine sous le dérailleur.
4. Faites passer la chaîne autour du pignon de la roue.
5. Faites passer la chaîne autour du bas du pignon de roue et faites-la remonter vers le pignon de la poignée.
6. Attachez les deux extrêmités de la chaîne l'une à l'autre avec le maillon fourni (avec clip).
7. Pour tendre la chaîne, reportez-vous à <u>Remplacer la Fourche/le pédalier</u> en page 50.

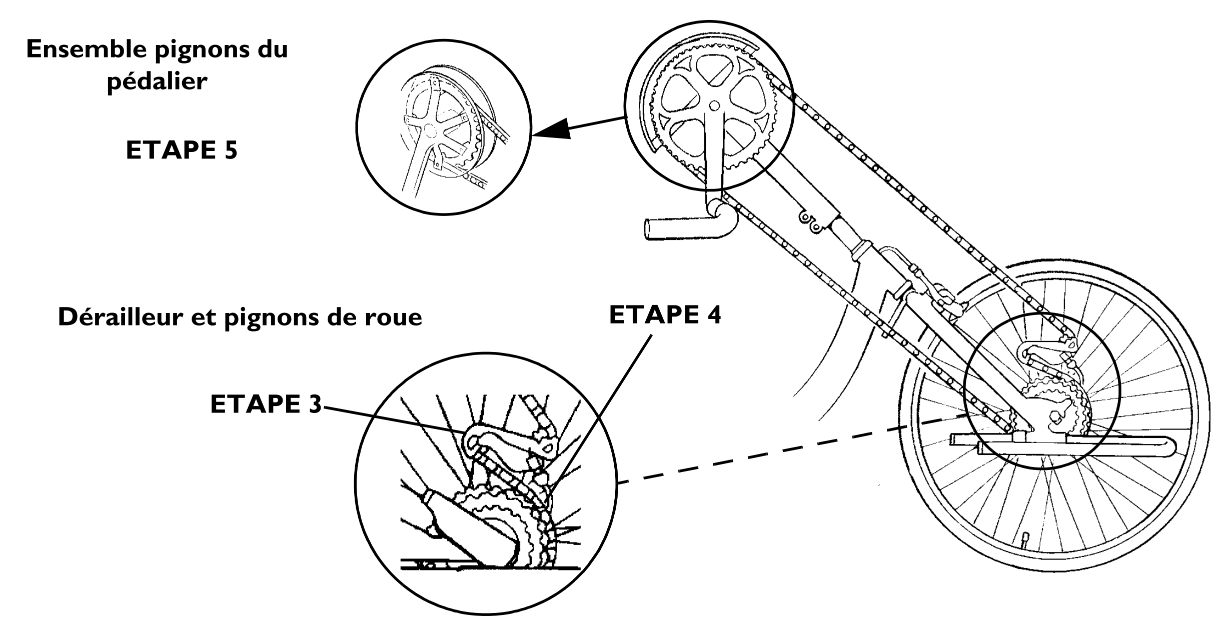


FIGURE 8.8 Installer le boitier boitier à 27 vitesses

Régler le boitier à 27 vitesses

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 8.9.

1. Déserrez, SANS les enlever les vis à tête creuse qui maintiennent les poignées du pédalier sur la fourche.
2. Faites glisser les poignées vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que la chaîne soit correctement tendue.

REMARQUE : La chaîne est correctement tendue lorsque le jeu de la chaine est d'un demi pouce environ.

REMARQUE : Si la poignée est dans une position correcte mais que la chaîne est mal tendue, il est nécessaire d'ajouter ou de retirer des maillons pour régler la tension. Ceci doit être effectué par un technicien qualifié.

3. Serrez soigneusement les vis à tête creuse qui maintiennent les poignées à la fourche.

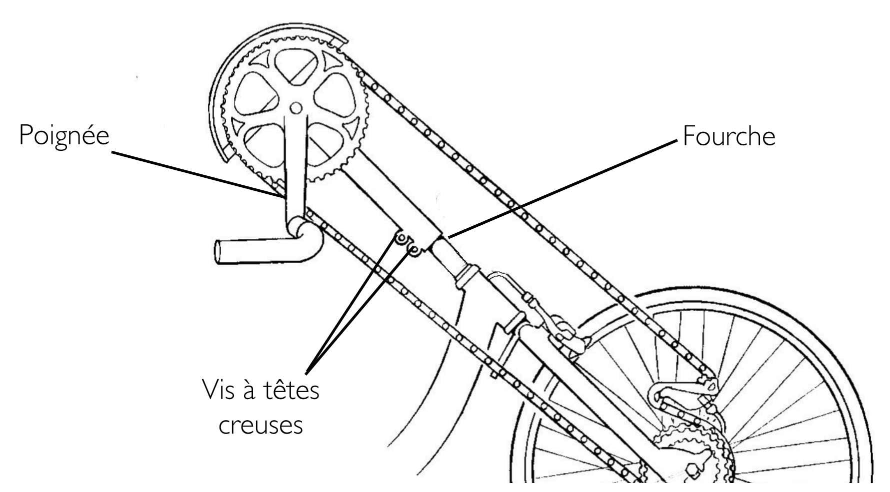


FIGURE 8.9 Régler le boitier à 27 vitesses

Régler/remplacer le frein de parking

⚠ MISE EN GARDE

Avant d'utiliser votre handbike, vérifiez que le frein de parking fonctionne correctement.

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 8.10.

Régler le frein de parking

Câble

1. Déserrez l'écrou à six pans creux et faites tourner le tambour du dispositif de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre (tendre) ou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (détendre) pour régler la tension du câble. Reserrez l'écrou à six pans creux.

Tampons de frein

1. Réglez les patins de freins pour qu'ils appuient uniquement sur la jante de la roue lorsque le frein de parking est serré.

Remplacer le frein de parking

Tampons de frein

1. Tambours de freins.
2. Fixez-les les avec la visserie existante et réglez-les.

Frein de parking

⚠ MISE EN GARDE

Le remplacement du frein de parking DOIT être effectué par une technicien qualifié.

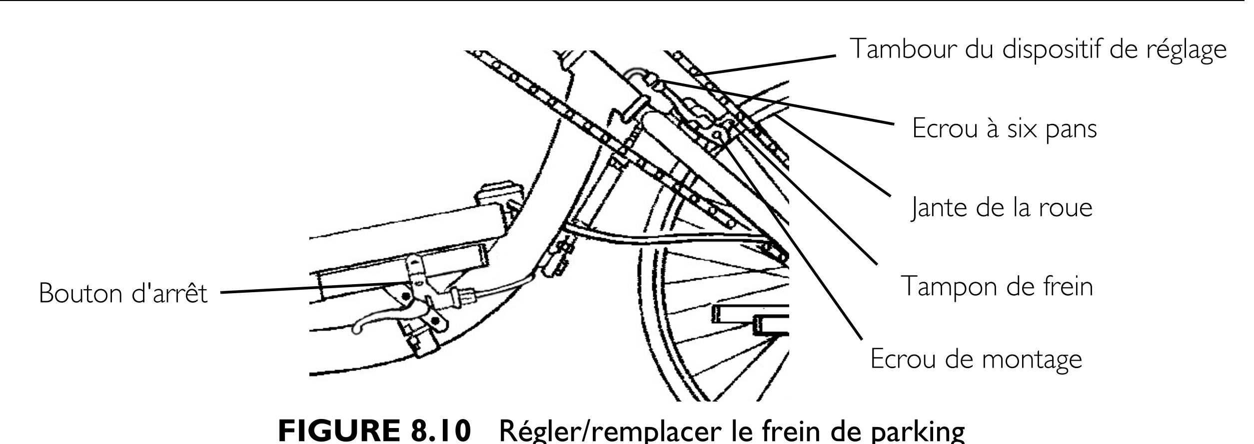


FIGURE 8.10 Régler/remplacer le frein de parking

Remplacer la toile du siège

⚠ MISE EN GARDE

La toile DOIT être vérifiée avant chaque utilisation. L'exposition à l'humidité (pluie, flaques par ex.) peut endommager les sangles et les bandes velcro de fixation. N'UTILISEZ PAS le handbike si la toile est mouillée ou endommagée, sinon des blessures graves peuvent se produire.

REMARQUE : , se reporter à FIGURE 8.11.

1. Enlevez le coussin d'assise et la toile du dossier du siège.
2. Détachez les quatre sangles de fiixation qui maintiennent la toile au cadre du siège.
3. Enlever la toile de siège.
4. Installez la toile neuve en vous assurant que les trois sangles de fixation rapprochés les uns des autres se trouvent sur l'arrière du cadre du siège.
5. Fixer les quatre sangles de fixation les unes aux autres.
6. Remettez la toile du dossier et le coussin d'assise sur le siège.

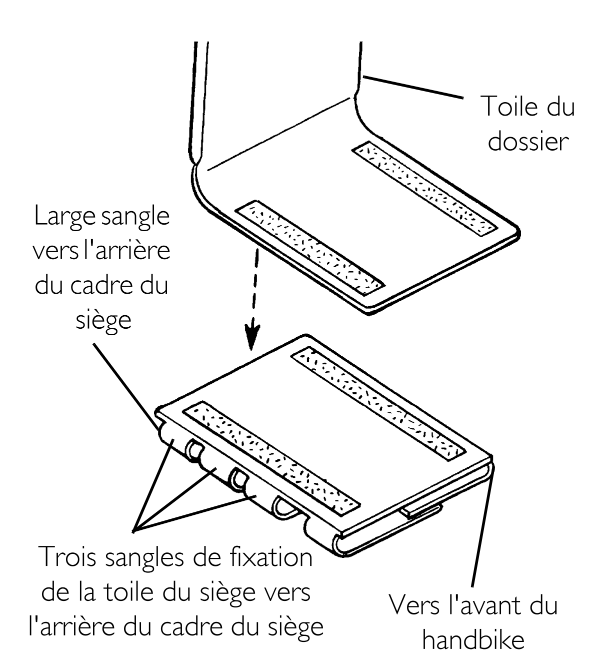


FIGURE 8.11 Remplacer la toile du siège

Remplacer la toile du dossier

⚠ MISE EN GARDE

La toile DOIT être vérifiée avant chaque utilisation. L'exposition à l'humidité (pluie, flaques par ex.) peut endommager les sangles de les bandes velcro de fixation. N'UTILISEZ PAS le handbike si la toile est mouillée ou endommagée, sinon des blessures graves peuvent se produire.

Remplacer la toile large de dossier

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 8.12.

1. Détachez les deux sangles qui maintiennent le bas de la toile actuelle aux tubes du dossier.
2. Détachez le haut de la toile du dossier existante.
3. Soulevez la toile du dossier existante et enlevez-la du handbike.
4. Installez la nouvelle toile du dossier sur le handbike.
5. Fixez soigneusement les sangles du bas de la nouvelle toile sur les tubes du dossier.

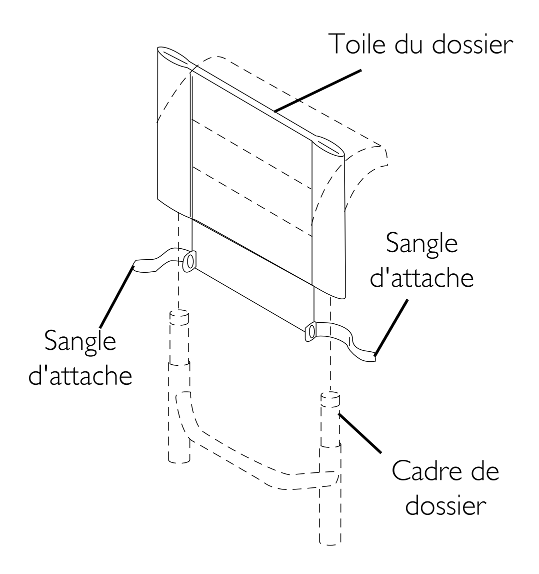


FIGURE 8.12 Remplacer la toile large de dossier

Remplacer la toile étroite du dossier

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 8.13.

REMARQUE : Retirez le coussin du dossier du cadre du dossier.

1. Alignez les bandes de fixation du cadre du dossier avec les bandes de fixation du nouveau coussin du dossier.
2. Appuyez le coussin fermement contre le cadre du dossier.

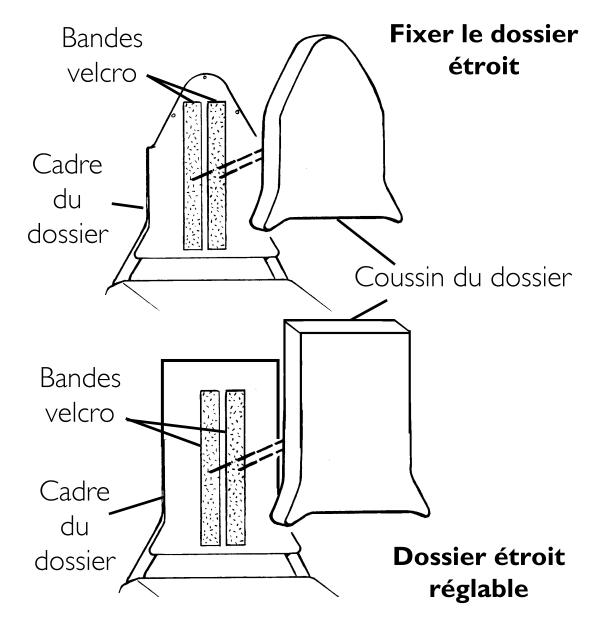


FIGURE 8.13 Remplacer la toile étroite du dossier

SECTION 9—OPTIONS

⚠ MISE EN GARDE

Après tout réglage, réparation ou entretien et avant utilisation, s'assurer que toute la visserie est bien serrée - sinon il pourrait y avoir un risque de blessure ou de dommage matériel.

Installer l'éclairage de sécurité arrière

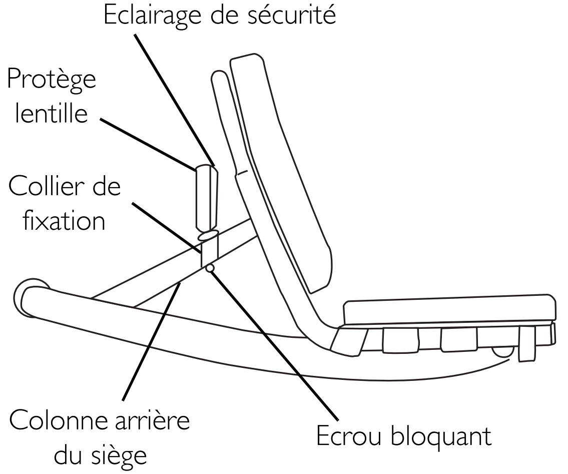
⚠ MISE EN GARDE

La conduite du handbike est sujette à toutes les règles et les lois de conduite automobile. (Ceci inclut l'utilisation d'un éclairage de sécurité et de réflecteurs pour la conduite de nuit/tombée de la nuit.)

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 9.1.

Piles

1. Enlevez le protège lentille.
2. Insérez les piles AAA en respectant la polarité (+ ou -).
3. Remettez le protège lentille.



REMARQUE : Roues arrières enlevées pour plus de clarté.

FIGURE 9.1 Installer l'éclairage de sécurité arrière

Monter l'éclairage de sécurité

1. Ouvrez la fixation située sous l'éclairage de sécurité.
2. Installez-la sur le tube support de dossier.
3. Placez l'écrou bloquant dans le colier de fixation et serrez fermement.

Utiliser l'éclairage de sécurité

1. Appuyez sur le bouton GRIS marche/arrêt.
2. Otez le protège lentille et placez l'interrupteur noir en arrière ou en avant pour obtenir un fonctionnement intermittent ou constant.

Installer le bidon à eau

REMARQE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 9.2.

1. Fixez le tube support du bidon à eau sur le cadre du siège en vous servant de la visserie fournie.

REMARQUE : Assurez-vous que les trous de montage du support du bidon à eau sont orientés vers le bas.

2. Fixez le support du bidon à eau au cadre de siège en utilisant la visserie fournie.
3. Poussez le bidon à eau vers le fond dans son support.

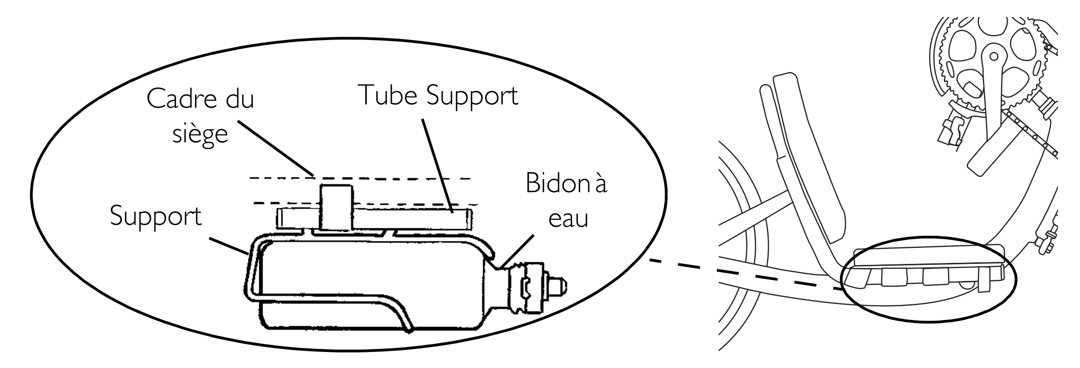


FIGURE 9.2 Installer le bidon à eau

Installer/utiliser la barre de remorquage

REMARQE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 9.3.

REMARQUE : La barre de remorquage ne fonctionnera pas sur des fauteuils roulants disposant de reposes pieds amovibles. Seuls les fauteuils roulants rigides avec un repose-pied tubulaire peuvent être remorqués grâce à la barre de remorquage.

1. Enlevez les deux écrous bloquants de chaque support.
2. Placez les colliers de fixations autour du cadre arrière du handbike.

REMARQUE : Assurez-vous que le dispositif de montage est centré par rapport au cadre arrière du handbike.

3. En vous servant de deux écrous de bloquage, fixez les colliers de fixation sur l'arrière du cadre du handbike.
4. Fixez la barre de remorquage au handbike au moyen des colliers de fixation et des écrous bloquants.
5. Fixez le fauteuil roulant à la barre de remorquage au moyen des sangles fournies.

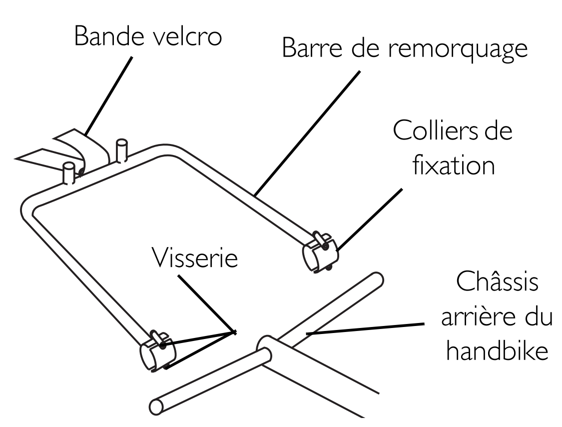


FIGURE 9.3 Installer/utiliser la barre de remorquage

Installer le pare choc

⚠ MISE EN GARDE

NE PAS L'UTILISER si le pare choc dépasse des roues arrière. Si le pare choc dépasse des roues arrière, contactez votre revendeur.

REMARQE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 9.4.

REMARQUE : Le pare choc ne peut pas être installé si la barre de remorquage est installée.

1. Enlevez les quatre vis sur chaque support de montage.
2. Placez les supports autour du cadre arrière du handbike.

REMARQUE : Assurez-vous que le pare choc est centré sur le cadre arrière du handbike.

3. En vous servant des vis pour chaque support de montage, fixez les supports de montage au cadre arrière du handbike.

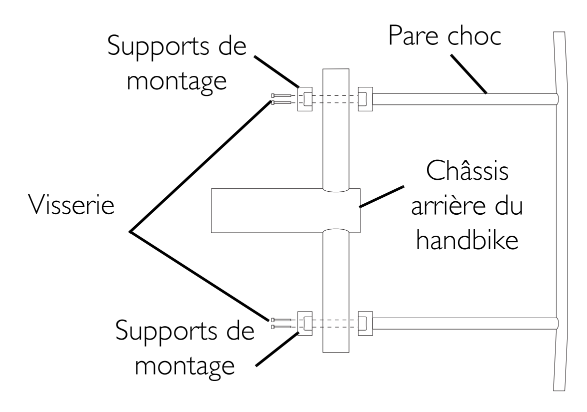


FIGURE 9.4 Installer le pare choc

Installer le drapeau de sécurité

REMARQE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 9.5.

1. Installez le drapeau de sécurité dans le support qui est fixé sur le tube arrière du cadre du handbike.

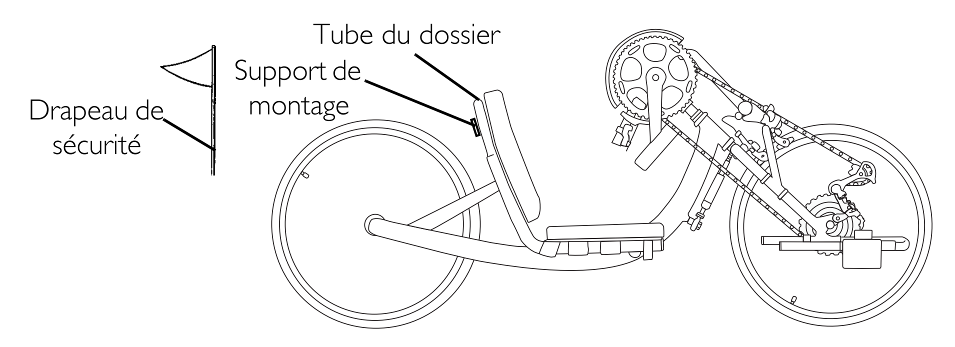


FIGURE 9.5 Installer le drapeau de sécurité

Port du casque de sécurité

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 9.6.

1. Attachez le casque au moyen de la mentonnière.
2. Assurez-vous qu'il est bien ajusté.

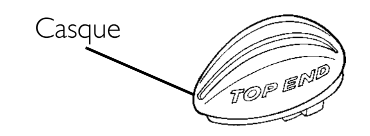


FIGURE 9.6 Port du casque de sécurité

Installer la ceinture de maintien

REMARQE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 9.7.

1. Fixez la ceinture de maintien aux tubes du dossier au moyen de la visserie fournie.

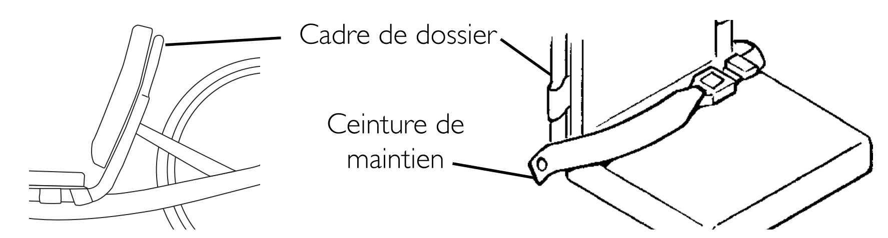


FIGURE 9.7 Installer la ceinture de maintien

Installer le compteur sans fil

REMARQE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 9.8.

1. Installez le bouchon métallique sur un rayon de la roue à approximativement 5 cm de la jante.
2. Alignez le bouchon métallique avec la fourche.
3. Fixez le capteur à la fourche au moyen de la visserie fournie.

REMARQUE : La fente du capteur DOIT être dans l'alignement du bouchon métallique pour que le kilométrage, etc.puisse être enregistré par le compteur.

4. Enlevez l'une des vis du carter et fixez le support de montage du compteur.
5. Enclenchez le compteur dans son support de montage.

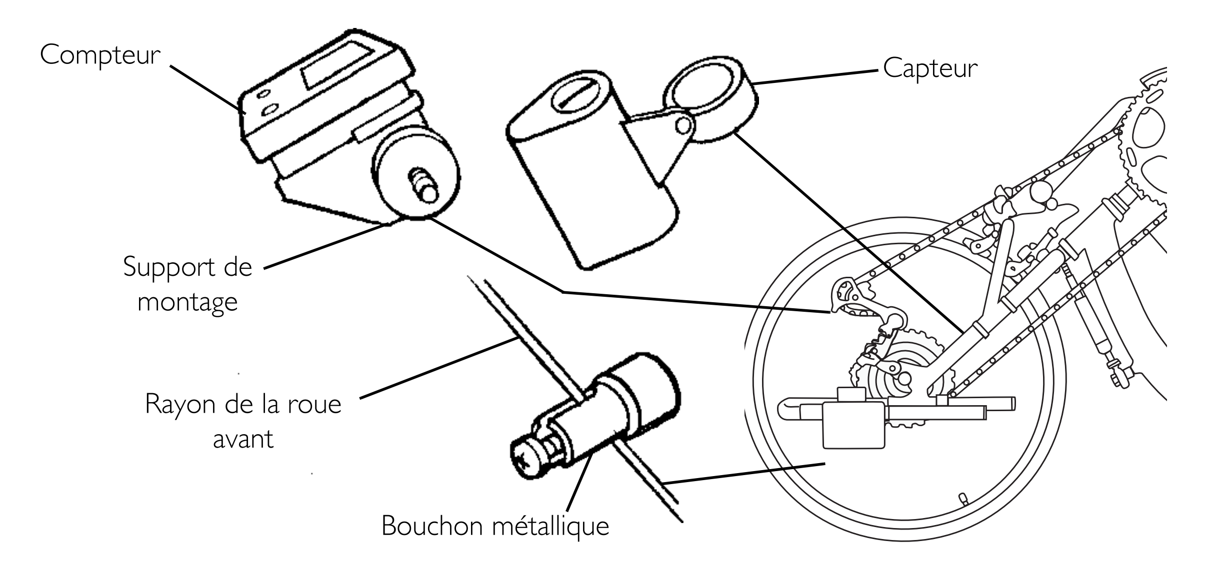


FIGURE 9.8 Installer le compteur sans fil

Installer les poignées sur le pédalier

REMARQE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 9.9.

Poignées horizontales/Poignées Delrin

1. Fixez la poignée sur la manivelle à l'aide de la vis (Illustration « A »).
2. Enlevez la vis pour enlever la poignée de la manivelle.

Poignées verticales

1. Placez la poignée sur le pédalier (Illustration « B »).
2. Serrez la vis pour fixer la poignée sur le pédalier.
3. Inversez les ÉTAPES 1-2 pour enlever la poignée.

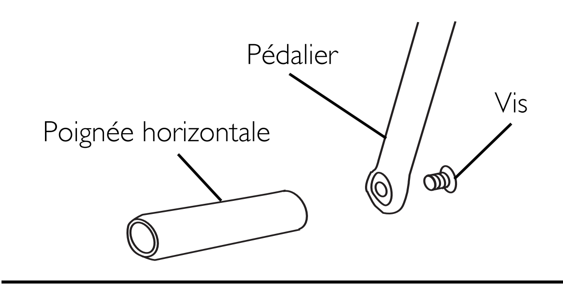
Poignées Tri Pin pour tétra

1. Enlever/placer les poignées tri pin. Se reporter à Poignées verticales en page 69.
2. Serrez les vis à tête creuse pour régler la position de la poignée (Illustration « C »).
3. Serrez les vis à tête creuse pour fixer les poignées dans la position désirée.

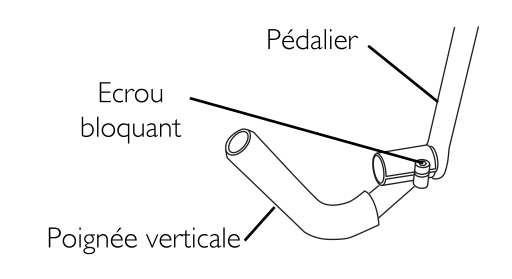
Poignées V ou S

Le remplacement/installation des poignées du pédalier V ou S doit être effectué par un technicien qualifié.

DETAIL « A » - POIGNÉES HORIZONTALES/POIGNÉES DELRIN



DETAIL « B » - POIGNÉES VERTICALES



DETAIL « C » - POIGNÉES TRI PIN

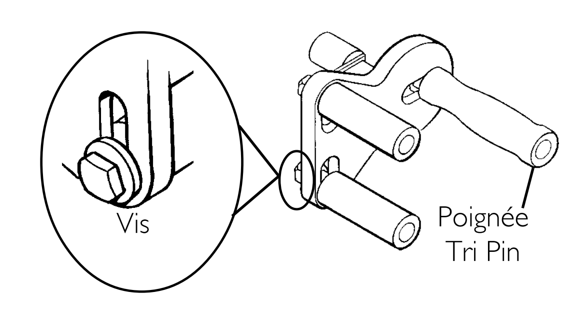


FIGURE 9.9 Installer les poignées sur le pédalier

Installer les poignées V/S

Pour les modèles fabriqués avant le 07/12/2007

⚠ MISE EN GARDE

L'installation incorrecte des poignées peut entraîner des blessures graves.

Il est recommandé de les vérifier avant et après chaque utilisation.

REMARQE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 9.10 en page 70.

1. Fixez la poignée sur la cage à roulement du bras de manivelle au moyen du boulon, de l'entretoise, et de deux roulements.
2. Serrez le boulon fermement.

REMARQUE : La poignée devrait tourner librement avec un minimum de jeu. Si la poignée ne tourne pas librement assurez-vous que l'entretoise est correctement en place. Si la poignée ne tourne toujours pas librement, contactez invacare.

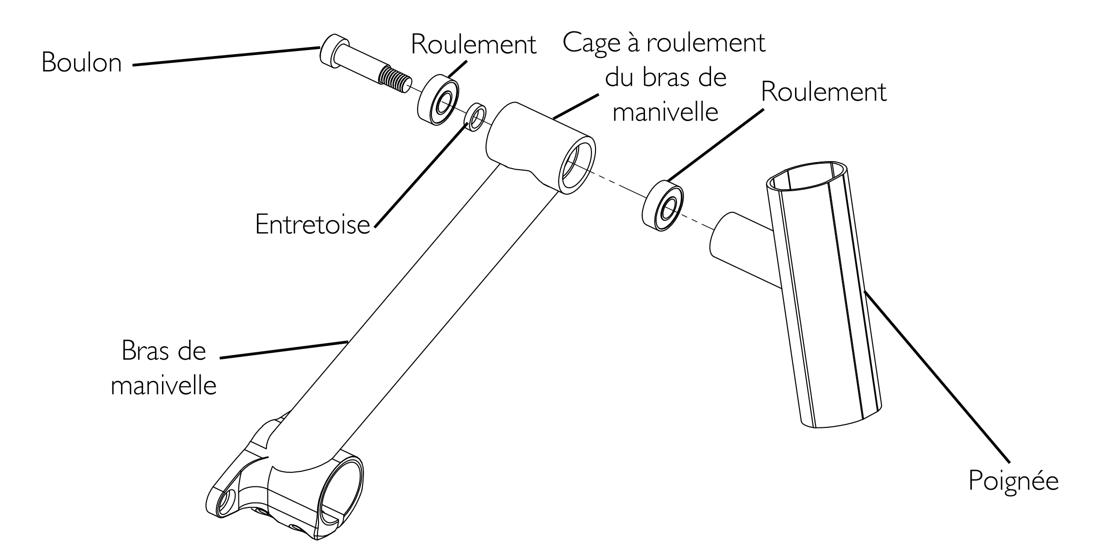


FIGURE 9.10 Installer les poignées V/S - Pour les modèles fabriqués avant le 07/12/2007

Pour les modèles fabriqués avant le 07/12/2007

⚠ MISE EN GARDE

L'installation incorrecte des poignées peut entraîner des blessures graves.

Il est recommandé de les vérifier avant et après chaque utilisation.

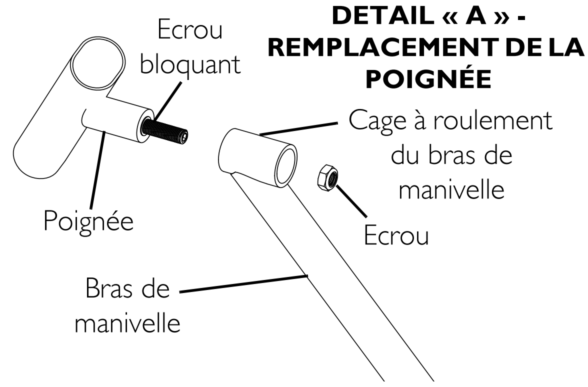
REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 9.11.

1. Fixez la poignée sur la cage à roulement du bras de manivelle au moyen de la vis à tête creuse et du boulon de blocage.

REMARQUE : Prenez la poignée de droite, la poignée avec la tige de montage, avec le bras de manivelle de droite, et le gauche avec le bras de manivelle gauche. Il y a une collerette à la base du bras de manivelle. Le bras de manivelle gauche n'en a pas.

2. Serrer l'écrou de verrouillage fermement.

REMARQUE : La poignée devrait tourner librement avec un minimum de jeu. Si la poignée ne tourne toujours pas librement, contactez invacare.



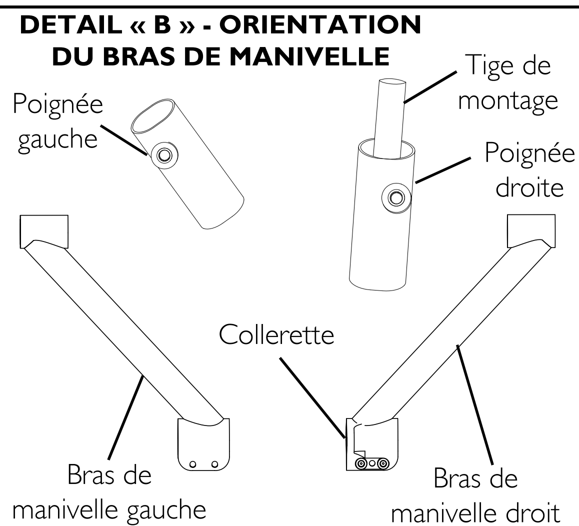


FIGURE 9.11 Installer les poignées V/S - Pour les modèles fabriqués avant le 07/12/2007

Installer les gants

REMARQE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 9.12 en page 72.

1. Enroulez la boucle de paume autour de la poignée horizontale (avec la fente supérieure uniquement) et fixez en fermant au moyen de la bande velcro.
2. Faites passer la bande velcro par la fente inférieure sur la paume puis au dessus du dos de la main en serrant bien. Fixez en réunissant les bandes velcro.
3. Rattachez les bandes des gants au dos de chaque gant.

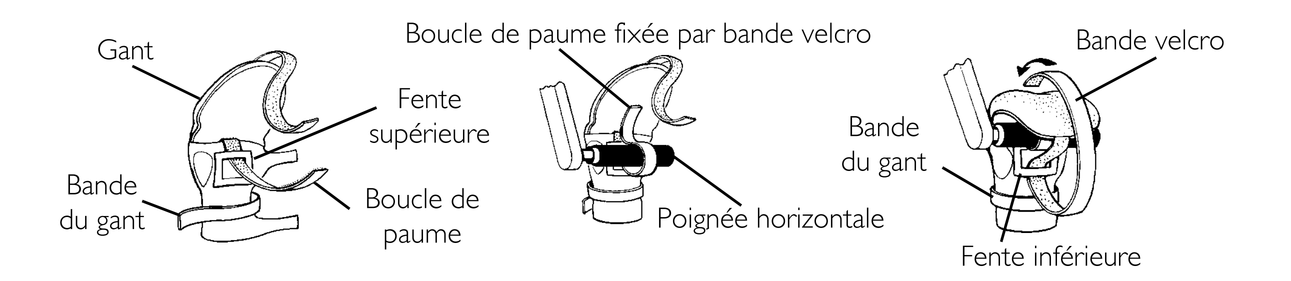


FIGURE 9.12 Installer les gants

Mountain drive en option

⚠ MISE EN GARDE

N'ENCLENCHEZ PAS l'option mountain draive en charge (c'est-à-dire en utilisant un rapport de vitesse élevé pour mettre le handbike en mouvement ou pour monter une côte, etc.). L'enclenchement de l'option mountain drive en charge endommage le mécanisme interne du mountain drive.

REMARQE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 9.13 en page 72.

Utilisation de l'option mountain drive

1. Procédez de l'une des façons suivantes :
   - Mise en marche de l'option mountain drive - Poussez le bouton de changement de vitesse situé au centre du côté droit du pédalier alors que le handbike roule à vide.
   - Arrêt de l'option mountain drive - Poussez le bouton de changement de vitesse situé du côté gauche du pédalier alors que le handbike roule à vide.

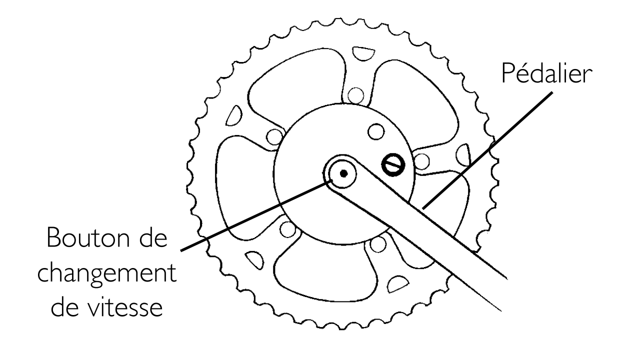


FIGURE 9.13 Mountain drive en option

Entretien de l'option mountain drive

La transmission de l'option mountain drive doit être révisée par un technicien qualifié conformément aux instructions du fabricant fournies avec le handbike.

Utilisation de l'option fourche et barre de carrossage amovibles pour le transport

REMARQE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 9.14 en page 73.

REMARQUE : Cette procédure s'applique uniquement aux modèles Top End XLT Pro, Gold, et Top End Force.

L'option transport permet de désassembler le handbike rapidement et facilement en cas de voyage.

REMARQUE : Inversez les étapes ci-dessous pour réassembler le handbike.

1. Enlevez les roues arrières. Se reporter à Installer/Régler la roue arrière et les axes à démontage rapide en page 46.
2. Enlevez la barre de carrossage. Se reporter à Enlever/Installer la barre de carrossage en page 73.
3. Enlever les repose-pieds. Se reporter à Remplacer/Régler le repose-pieds et le protège-jambe en page 37.
4. Enlever la fourche et la roue avant. Se reporter à Enlever/Installer la fourche amovible pour le transport XLT PRO équipé d'un compensateur de direction en page 74 ou Enlever/Installer la Fourche - XLT Gold, et Top End Force équipés d'un amortisseur de direction en page 75.

Enlever/Installer la barre de carrossage

REMARQE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 9.14.

REMARQUE : Pour installer la barre de carrossage, répétez les étapes ci-dessous en sens inverse.

1. Procédez de l'une des façons suivantes
   - Angle d'assise réglable sur le XT Gold - Le tube support du siège n'est pas monté sur la barre de carrossage. Passez à L'ÉTAPE 2.
   - Angle d'assise réglable sauf sur le XT Gold - Déserrez, mais N'ENLEVEZ-PAS les deux vis hexagonales qui maintiennent les colliers de fixation du siège à la barre de carrossage.
2. Déserrez, mais N'ENLEVEZ-PAS les deux vis hexagonales qui maintiennent les colliers de fixation du cadre à la barre de carrossage.
3. Faites glisser la barre de carrossage à travers les colliers de fixation.

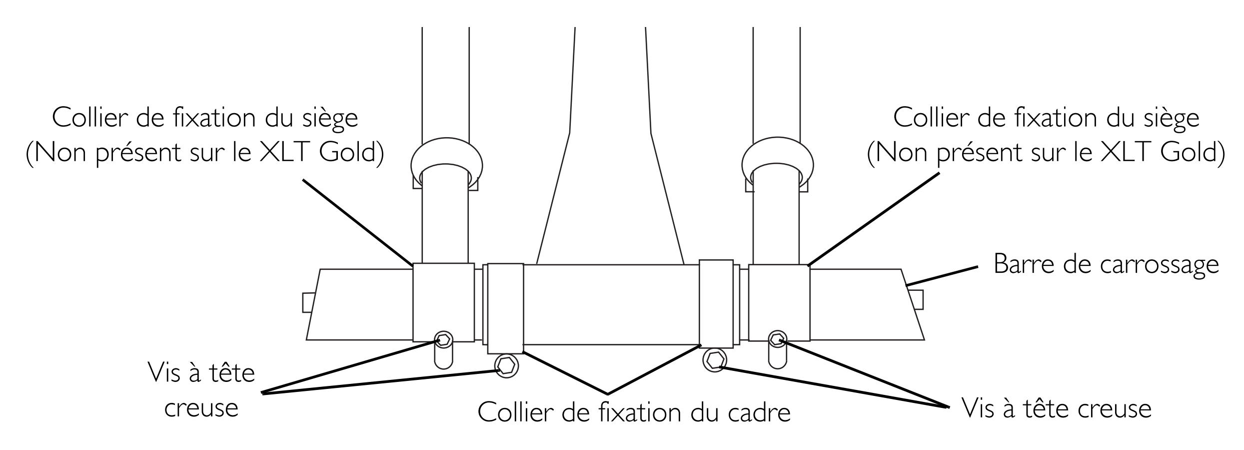


FIGURE 9.14 Enlever/Installer la barre de carrossage

Enlever/Installer la fourche amovible pour le transport XLT PRO équipé d'un compensateur de direction

REMARQE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 9.15.

Enlever la fourche

1. Enlevez l'écrou qui maintient le compensateur de direction à la fourche.
2. Enlevez le compensateur de direction de la fourche.
3. Enlevez les deux vis à tête creuse de chaque collier de fixation de la fourche.
4. Enlevez le plateau sur le haut de la fourche.
5. Enlevez la fourche du cadre.
6. Enlevez la roue avant de la fourche. Se reporter à Enlever la roue avant en page 76.

Installer la fourche

1. Positionnez la fourche sur le cadre.
2. Positionnez le plateau sur la fourche.
3. Fixez le plateau sur le cadre en utilisant les deux colliers et les quatre vis à tête creuse.
4. Passez le compensateur de direction dans le boulon de la fourche.
5. Fixez le compensateur de direction à la fourche au moyen de l'écrou.
6. Installer la roue avant. Se reporter à Installer la roue avant en page 76.
7. Faites un test de conduite du handbike, et si le handbike tire vers la gauche ou vers la droite réglez le compensateur de direction. Se reporter à Régler le compensateur de direction en page 55.

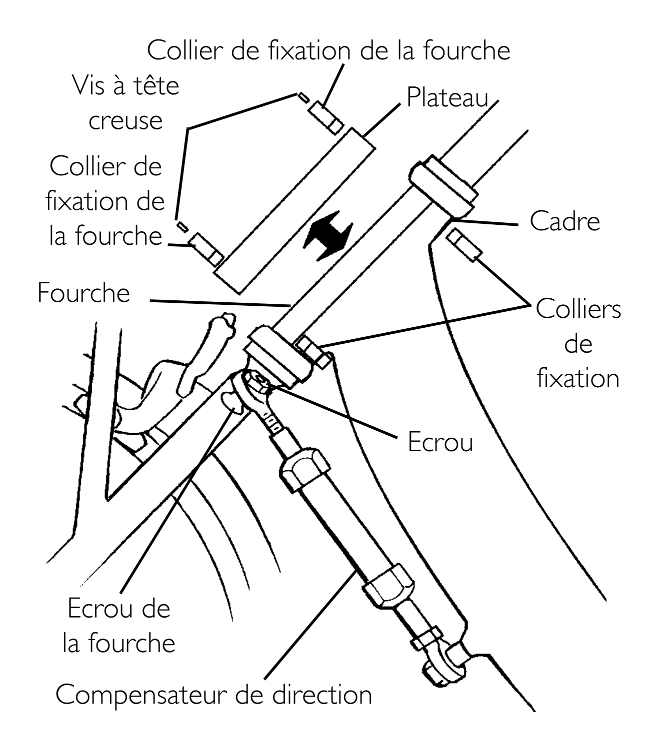


FIGURE 9.15 Enlever/Installer la fourche amovible pour le transport XLT PRO équipé d'un compensateur de direction

Enlever/Installer la Fourche - XLT Gold, et Top End Force équipés d'un amortisseur de direction

REMARQE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 9.16 en page 76.

Enlever la fourche

1. Enlevez l'écrou bloquant qui maintient l'amortisseur de direction sur le collier de fixation de l'amortisseur (illustration « A »).
2. Enlevez les deux vis à tête creuse fixant le collier de fixation de l'amortisseur au cadre du handbike.
3. Enlevez le collier de fixation de l'amortisseur du cadre du handbike et la cheville filetée inférieure de l'amortisseur de direction.
4. Enlevez les deux vis à tête creuse du collier de fixation de la fourche.
5. Enlevez le plateau sur le haut de la fourche.
6. Enlevez la fourche du cadre.
7. Enlevez la roue avant de la fourche. Se reporter à Enlever la roue avant en page 76.

Installer la fourche

1. Positionnez la fourche sur le cadre.
2. Positionnez le plateau sur la fourche.
3. Grâce au collier de fixation de la fourche et de deux vis à tête creuse, fixez le bas du plateau sur le cadre.
4. Tout en insérant la cheville filetée inférieure sur l'attache, positionnez le collier de fixation de l'amortisseur autour du cadre du handbike.
5. Utilisez deux vis à tête creuse pour fixer sans serrer le collier de fixation de l'amortisseur au cadre du handbike.
6. Avec un écrou de blocage, fixez l'amortisseur de direction au collier de l'amortisseur.
7. Installer la roue avant. Se reporter à Installer la roue avant en page 76.
8. Après vous être assuré que la roue avant et le collier de fixation de l'amortisseur sont alignés au cadre du handbike, serrez bien les deux vis à tête creuse qui maintiennent le collier de l'amortisseur au cadre du handbike.
9. Effectuez un test de conduite du handbike, et s'il tire vers la gauche ou vers la droite, ajustez l'amortisseur de direction. Se reporter à Régler l'amortisseur de direction en page 56.

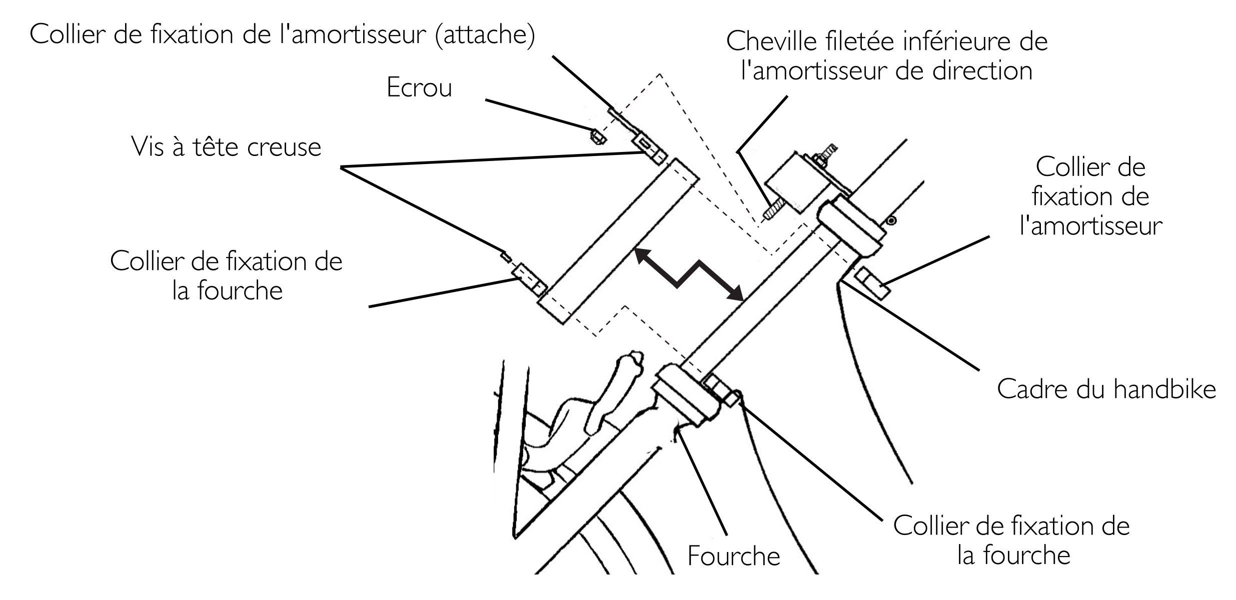


FIGURE 9.16 Enlever/Installer la Fourche - XLT Gold, et Top End Force équipés d'un amortisseur de direction

Enlever/Installer la roue avant - XLT Gold, XLT Pro et XLT avec dérailleur de vitesse

REMARQE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 9.17 en page 77.

Enlever la roue avant

1. Ouvrez le levier de démontage rapide fixant la roue avant sur la fourche (Detail « A »).
2. Déserrez le bouton sur le côté opposé du levier de démontage rapide.
3. Enlevez la roue de la fourche.
4. Enlevez la chaîne de la roue avant.

Installer la roue avant

REMARQUE : Pour une installation plus aisée, mettez le cadre du handbike en position sécurisée à environ 15 cm du sol ou demandez que l'on vous aide.

1. Faites passer la chaîne par dessus le pignon de la roue avant.
2. Positionnez le pignon de la roue avant dans les encoches de montage de la fourche.
3. Serrez le bouton sur le côté opposé du levier de démontage rapide.
4. Fixez la roue à la fourche à l'aide du levier de démontage rapide.

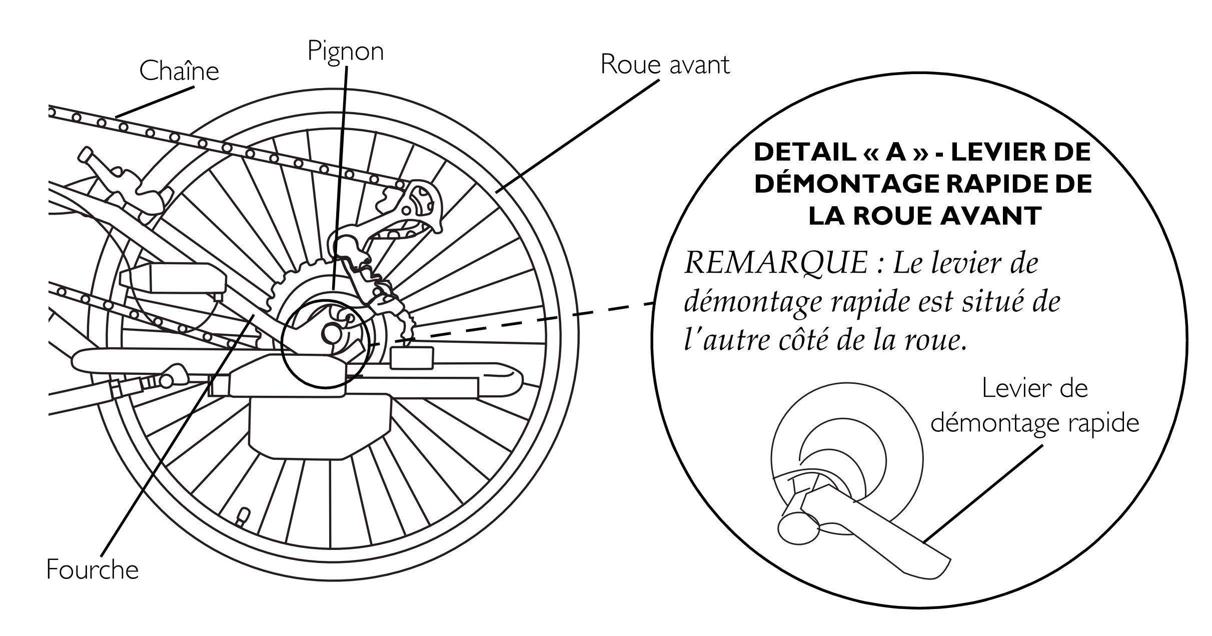


FIGURE 9.17 Enlever/Installer la roue avant - XLT Gold, XLT Pro et XLT avec dérailleur de vitesse

Assembler/Utiliser/Régler l'attelage de remorquage du handbike

REMARQE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 9.18 en page 78.

Assembler l'attelage de remorquage à vélo

1. Placez le récepteur en plaçant le récepteur vers le haut.
2. Positionnez la barre de roue arrière en plaçant les supports de roues vers le haut.
3. Enlevez les deux gros boulons de montage et les écrous bloquants de récepteur et mettez-les de côté.
4. Enlevez les deux petits boulons de montage et les écrous bloquants du support du récepteur et mettez-les de côté.
5. Fixez le plateau de roue sur le récepteur au moyen des deux gros boulons de montage et les écrous bloquants.
6. Au moyen de deux petits boulons de montage et d'écrous bloquants, fixez le support du récepteur au plateau de roue.
7. Enlevez les deux boulons de montage et les écrous bloquants de la barre de roue arrière et mettez-les de côté.
8. En vous servant de deux boulons de montage et d'écrous de blocage, fixez la barre de roue arrière au plateau de roue.
9. Installez le récepteur dans l'attelage de remorquage du véhicule, conformément aux instructions du fabricant su véhicule.

Utiliser l'attelage de remorquage

1. Positionnez le handbike sur l'attelage en plaçant la roue avant sur le support de roue.
2. Réglez l'attelage du handbike de manière à ce que le support de roue s'appuie sur la roue avant et que les supports de roue arrière s'appuient sur les roues arrière. Se reporter à Régler le râtelier à vélo en page 78.
3. Fixez la roue avant au support du plateau de roue en vous servant de l'attache fournie.
4. Fixez les roues arrière sur la barre de roue arrière avec la sangle fournie.

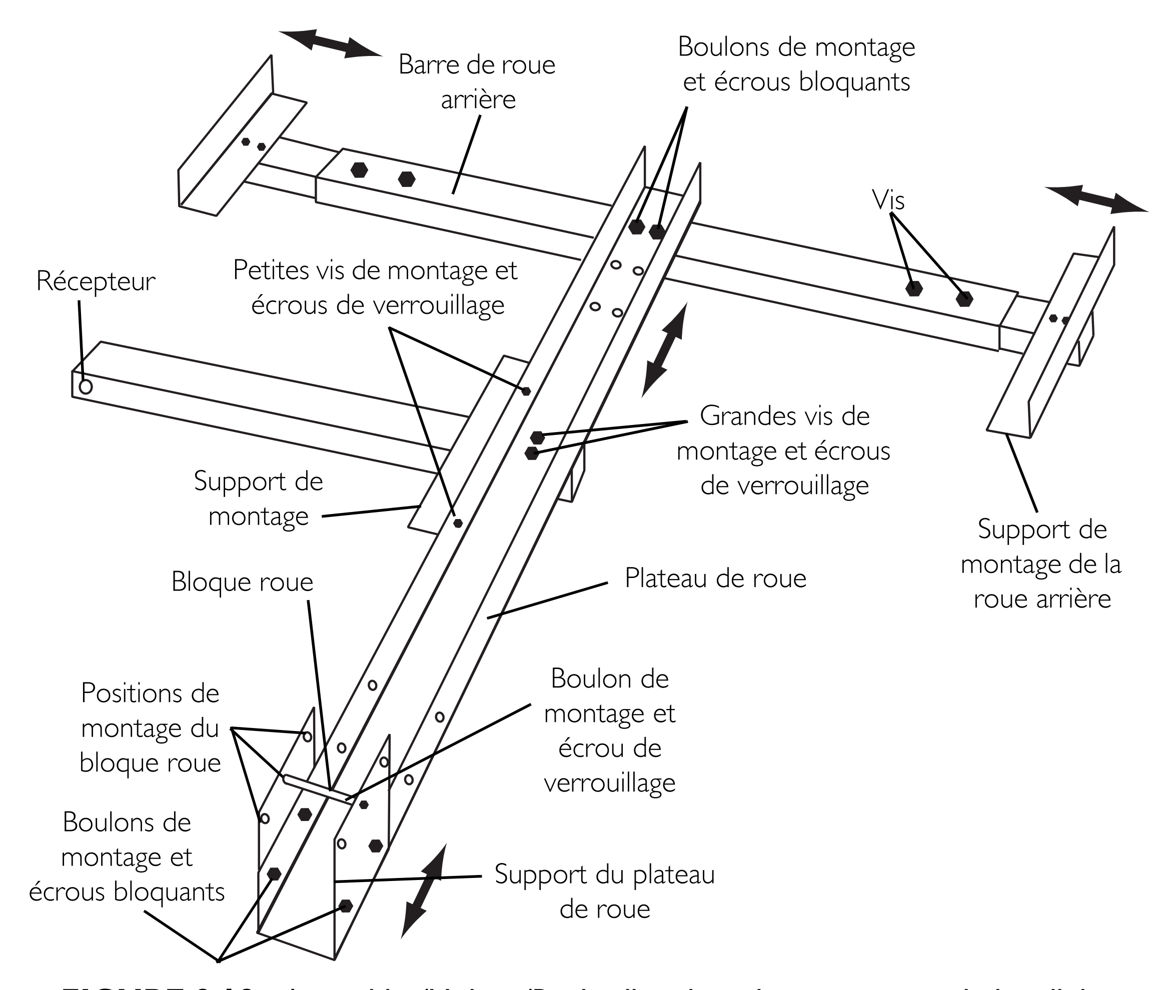


FIGURE 9.18 Assembler/Utiliser/Régler l'attelage de remorquage du handbike

Régler le râtelier à vélo

Support du plateau de roue

REMARQUE : Pour sécuriser le handbike correctement, le support du plateau de roue doit être réglé de façon à ce qu'il s'appuie sur la roue avant.

1. Enlevez les quatre boulons de montage et les écrous bloquants qui maintiennent le support de plateau de roue au plateau de roue.
2. Positionnez le support du plateau de roue dans la position désirée.

3. Fixez le support du plateau de roue au plateau de roue avec les quatre boulons de montage et les écrous bloquants.
4. Si nécessaire, le bloque roue peut être réglé sur l'une des trois positions possibles afin qu'il s'appuie contre la roue avant. Pour régler le bloque roue, effectuez les étapes suivantes :
   A. Enlevez le boulon de montage et l'écrou de blocage fixant le bloque roue sur le support du plateau de roue.
   B. Placez le bloque roue sur la position de montage désirée.
   C. Fixez le bloque roue sur le plateau de roue au moyen du boulon de montage et de l'écrou bloquant.

Supports de roues arrière

REMARQUE : Pour sécuriser le handbike correctement, les supports de roues arrière doivent être réglés de façon à ce qu'ils s'appuient sur les roues arrières.

1. Déserrez les deux vis fixant le support de roue arrière à la barre de roue arrière.
2. Réglez le support de roue arrière vers l'intérieur/extérieur jusqu'à ce qu'il s'appuie contre la roue arrière.
3. Fixez le support de roue arrière à la barre de roue arrière avec les deux vis.
4. Répéter les ETAPES 1-3 pour le côté opposé si nécessaire.

Barre de roue arrière

REMARQUE : Pour sécuriser le handbike correctement, la barre des roues arrière doit être réglée de façon à ce que les roues arrière s'appuient sur les supports de roue arrière.

1. Enlevez les deux boulons de montage et les écrous de blocage qui maintiennent la barre des roues arrière sur le plateau de roue.
2. Positionnez la barre des roues arrière sur l'une des trois positions de montage sur le plateau de roue.
3. Fixez la barre de roue arrière au plateau de roue avec les deux boulons de montage et les écrous de blocage.

Utiliser la jauge d'alignement

REMARQE : Pour cette procédure, se reporter à FIGURE 9.19 en page 80.

REMARQUE : Se reporter à <u>Déterminer/Régler le pincement/l'ouverture</u> en page 48. La jauge d'alignement est utilisée pour déterminer le pincement/l'ouverture. Pous plus d'information.

1. Gonflez les pneus à la pression recommandée (inscrite sur le flanc du pneu).
2. Placez le handbike et la jauge d'alignement sur une surface plane.
3. Positionnez la jauge d'alignement près de l'arrière des pneus arrière.
4. Déserrez la vis de réglage de la hauteur.

5. Montez/abaissez la barre d'alignement de manière à ce que la barre soit approximativement à 30,5 cm (12 pouces) au dessus du sol.
6. Serrer la vis de réglage de la hauteur.
7. Déserrez la vis de réglage de la hauteur.
8. Positionnez la jauge d'alignement entre l'écart arrière des pneus arrière.
9. Réglez la barre d'alignement de manière à ce que la jauge d'alignement puisse contenir dans l'écart des pneus arrière.
10. Serrez la vis d'alignement pour fixer la position de la barre d'alignement.
11. Positionnez la jauge d'alignement sur le devant des pneus arrière.
12. Examinez la jauge. Procédez de l'une des façons suivantes :
    A. La jauge d'alignement passe dans l'écart de devant des pneus arrière - Les roues sont alignées. Aucun réglage du pincement ou de l'ouverture n'est nécessaire.
    B. Il y a un écart de distance entre la jauge d'alignement et les pneus arrière - Les pneus présentent une condition d'ouverture. Se reporter à Régler le pincement/l'ouverture en page 49.
    C. La jauge d'alignement ne passe pas entre les pneus arrière - Les pneus présentent une condition de pincement. Se reporter à Régler le pincement/l'ouverture en page 49.

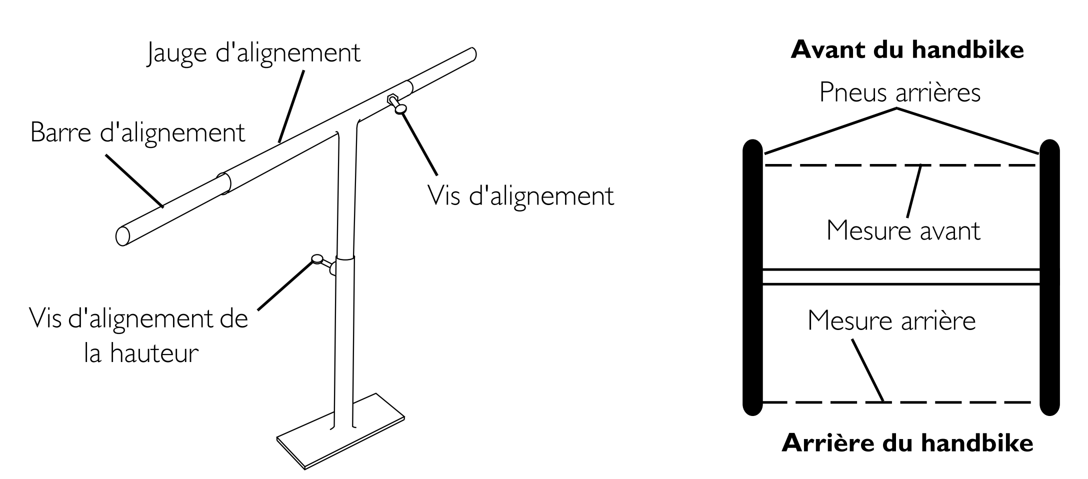


FIGURE 9.19 Utiliser la jauge d'alignement

REMARQUES

REMARQUES

LIMITES DE GARANTIE

CETTE GARANTIE NE COUVRE QUE L'ACHETEUR INITIAL DE NOS PRODUITS ET N'AFFECTE PAS LES DROITS STATUTAIRES.

Invacare garantit le châssis comme étant sans défaut de matériaux et de fabrication pour une période de trois (3) ans à compter de la date d'achat. Tous les composants sont garantis pendant une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat sauf pour les toiles, les matières capitonées et les pneus/roues. Si au cours de cette période de garantie il est prouvé à Invacare que le produit est défectueux, il sera réparé ou remplacé, au choix d'Invacare ; c'est la seule obligation d'Invacare, et votre garantie exclusive se limite à ces réparations ou remplacement.

Pour le service de garantie, veuillez s'il-vous-plait prendre contact avec le Service Clientèle d'Invacare pendant les heures normales de bureau. Lors de la réception d'une notification de défaut sur un produit, Invacare produira une autorisation de retour sérialisé. Le produit sera alors retourné à l'usine d'Invacare ou au centre d'entretien désigné par Invacare. Le pièces défectueuses renvoyées pour examen dans le cadre de la garantie DOIVENT être retournées pour vérification dans un délai de trente (30) jours après l'émission de l'autorisation de retour. NE RENVOYEZ PAS des produits à notre usine sans accord préalable.

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS : LA GARANTIE CI-DESSUS NE COUVRE PAS LES CAS D'USURE OU DE DECHIRURE LIES A UNE UTILISATION NORMALE ET NE S'APPLIQUERA PAS A DES PRODUITS AYANT FAIT L'OBJET D'UNE NEGLICENGE, UN ACCIDENT, UNE MAUVAISE MANIPULATION, D'UNE MAINTENANCE OU D'UN ENTREPOSAGE IMPROPRES, LES PRODUITS AYANT ETE MODIFIES SANS CONSENTEMENT EXPRESS ECRIT (COMPRENANT, TOUTE MODIFICATION APPORTEE PAR L'UTILISATION DE PIECES DETACHEES OU D'ACCESSOIRES NON AUTORISES) OU A DES PRODUITS ENDOMMAGES EN RAISON DE REPARATIONS FAITES A UN QUELCONQUE COMPOSANT SANS LE CONSENTEMENT SPECIFIQUE D'INVACARE.

Invacare Corporation www.invacare.com



Suisse
Invacare International
Route de Cite-Ouest 2
CH-1196 Gland,
Switzerland
+44 22 354 6024

Invacare, USA
One Invacare Way
Elyria, Ohio USA
44036-2125
800-333-6900

Invacare Limited
South Road
Bridgend Industrial
Estate
Bridgend
CF31 3PY
Tél: 01656 647327
Fax: 01656 649016
email: uk@invacare.com
www.invacare.co.uk



Encart N° 1154282

Rév A - 7/08